



MINI-BACKOFEN/MINI OVEN/ MINI-FOUR SGB 1200 B5

(DE) (AT) (CH)

MINI-BACKOFEN

Kurzanleitung

(FR) (BE)

MINI-FOUR

Guide de démarrage rapide

(PL)

PIEKARNIK ELEKTRYCZNY Z FUNKCJĄ GRILLA

Krótką instrukcją

(SK)

MINIRÚRA

Kratka navodila

(DK)

MINIOVN

Kort vejledning

(HU)

MINI SÜTŐ

Rövid útmutató

(GB) (IE)

MINI OVEN

Short manual

(NL) (BE)

MINI-OVEN

Korte handleiding

(CZ)

MINI TROUBA NA PEČENÍ

Krátký návod

(ES)

MINI HORNO

Guía rápida

(IT)

FORNO ELETTRICO

Guida rapida

IAN 437396_2304

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Short manual	Page	17
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	29
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	41
PL	Krótkie instrukcja	Strona	53
CZ	Stručný návod	Strana	65
SK	Krátky návod	Strana	75
ES	Guía rápida	Página	87
DK	Kort vejledning	Side	99
IT	Guida rapida	Pagina	109
HU	Rövid útmutató	Oldal	121



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Produkt aufstellen	Seite 11
Vor der ersten Inbetriebnahme	Seite 11
Inbetriebnahme	Seite 12
Grillen und Backen.....	Seite 14
Fehlerbehebung	Seite 14
Entsorgung	Seite 15

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen		60-Minuten-Zeitschaltuhr und zusätzliche Dauerbetrieb-Funktion
V	Volt		Stufenlose Temperaturregelung von 70–230 °C
	Wechselstrom/-spannung		14-l-Garraum
Hz	Hertz		Leistungsaufnahme
W	Watt		Wellpappe
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		GS-zertifiziert
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!		
	Warnung! Stromschlaggefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Grill-/Garkombination (Oberhitze)		Grill-/Garkombination (Ober-/Unterhitze)
	Grill-/Garkombination (Unterhitze)	 	Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

Mini-Backofen

● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch

das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437396_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise,

um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich zum Backen, Aufwärmen und Grillen von Speisen und ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zu Personenschäden und Beschädigung des Produkts. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Schienen
- 2 Temperaturregler
- 3 grüne Kontrollleuchte
- 4 Funktionsschalter
- 5 rote Kontrollleuchte
- 6 Timer
- 7 Krümelblech (eingesetzt)
- 8 Grillrost
- 9 Backblech
- 10 Entnahmezange

● Technische Daten

Typennummer:	PD-9007
Netzspannung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	1300 W
Garraum:	ca. 14 l
Maße:	ca. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm (B x H x T)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



! WARNUNG! **LEBENS- UND UN-**

FALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Lassen Sie das Produkt oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Produkt ab.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Produkt prüfen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.

- Fassen Sie nur den isolierten Bereich des Netzsteckers beim Anschluss oder Trennen vom Netzstrom an!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Trennen Sie das Produkt nach der Verwendung und vor jeder Reinigung immer vom Stromnetz. Das Produkt nimmt auch dann noch eine geringe Leistung auf, wenn das Produkt zwar ausgeschaltet ist, aber mit der Stromversorgung verbunden ist. Um das Produkt vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene

Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (220–240 V~, 50/60 Hz).



Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

- Decken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen ab, während Sie es verwenden. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zur Brandentwicklung führen.
- Trocknen Sie niemals Textilien oder Gegenstände auf, über oder im Produkt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen am Produkt stets frei sind. Überhitzungsgefahr!
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



■ Berühren Sie niemals die Glastür oder das Gehäuse

während der Benutzung, da diese sehr heiß werden. Verwenden Sie zum Öffnen der Glastür einen Topflappen o. Ä., um Verbrennungen zu vermeiden!

- Berühren Sie niemals die Heizstäbe oder das Sichtfenster während des Betriebs oder bevor das Produkt abgekühlt ist. Fassen Sie während des Betriebs nicht in den Garraum. Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist. Sie könnten sich andernfalls verbrennen.
- Lassen Sie das Produkt nach dem Gebrauch erst abkühlen, bevor Sie es transportieren.
- Benutzen Sie immer Topfhandschuhe oder Topflappen, wenn Sie mit dem heißen Produkt hantieren!
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.



Gefahr von Sachbeschädigung

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

- Betreiben Sie das Produkt ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine leicht brennbaren Materialien in unmittelbarer Umgebung des Produkts befinden (z. B. Geschirrhandtuch, Topflappen etc.).
- Verwenden Sie das Backblech nicht zur Lagerung und Verarbeitung von säurehaltigen, alkalischen oder salzigen Speisen!
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.



LEBENSMITTELECHT!

Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

● Produkt aufstellen

Hinweis: Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Produkt.

Hinweis: Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen.

Hinweis: Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

- Stellen Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser auf, z. B. an Spülbecken, Waschwannen oder in feuchten Kellerräumen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie das Produkt niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwände oder andere entzündliche Gegenstände.
- Der Abstand des Produktes zu Hängeschränken, Decken, Wänden oder Ähnlichem muss nach oben hin mindestens 10 cm und zur rechten und linken Seite jeweils 5 cm betragen. Daher darf das Produkt z. B. nicht in Schränke o. Ä. gestellt werden. Andernfalls ist keine ausreichende Belüftung des Produkts möglich und es könnte einen Brand verursachen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie das Produkt nur auf eine hitzebeständige Unterlage. Andernfalls besteht Brandgefahr und das Produkt kann beschädigt

werden. Der Bereich unter dem Boden des Produkts kann sich verfärben und beschädigt werden. Darüber hinaus können bei einem weichen Untergrund dauerhafte Abdrücke in der Unterlage entstehen.

- Stellen Sie das Produkt auf einem festen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund (z. B. Edelstahlarbeitsplatten oder Natursteinarbeitsplatten wie Granit) auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um das Produkt.
- Schieben Sie das Produkt mit der Rückseite bis an die Wand. Die Abstandhalter an der Rückseite müssen die Wand berühren. Achten Sie darauf, dass die Wand aus hitzebeständigem Material besteht, z. B. ein Fliesenspiegel, Naturstein oder Granit.

● Vor der ersten Inbetriebnahme

- ☐ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ☐ Drehen Sie den Temperaturregler  im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die höchste Temperatur.
- ☐ Drehen Sie den Funktionsschalter  auf Ober- und Unterhitze .
- ☐ Öffnen Sie die Glastür und lassen Sie diese für diesen Vorgang geöffnet.
- ☐ Entnehmen Sie eventuell eingesetztes Zubehör aus dem Garraum.

- Drehen Sie den Timer [6] auf 20 Minuten. Das Produkt schaltet sich nach 20 Minuten automatisch ab. Wenn Sie den Heizvorgang vorzeitig unterbrechen wollen, drehen Sie den Temperaturregler [2] gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, stellen Sie den Funktionsschalter [4] auf [OFF] und stellen Sie den Timer [6] auf die Position „OFF“.

Hinweis: Beim erstmaligen Aufheizen des Produkts kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- Lassen Sie das Produkt abkühlen und reinigen Sie es wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Das Produkt ist nun einsatzbereit.

● Inbetriebnahme

Hinweise zur Glastür:

VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Stützen Sie sich nicht auf der Glastür ab. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Glastür. Das führt zu Beschädigungen an den Scharnieren.

Wenn Sie besonders fetthaltige Speisen zubereiten, kann es zu erhöhter Rauchentwicklung kommen.

Schließen Sie in diesem Fall die Glastür nicht ganz, sondern lassen Sie sie einen Spalt breit offen stehen: Die Glastür hat eine Raststellung, so dass diese einen Spalt breit offen steht. Wenn Sie die Glastür vorsichtig zuklappen, rastet diese kurz vor dem Schließen in dieser Stellung ein.

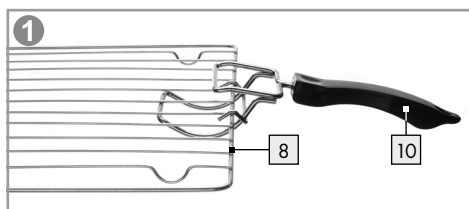
Öffnen und schließen Sie die Glastür stets vorsichtig. Um das Kippen des Ofens zu vermeiden, muss die Tür beim Öffnen und Schließen über die gesamte Bewegung am Griff geführt werden.

Krümbleblech einlegen:

- Schieben Sie das Krümbleblech [7] unter die unteren Heizstäbe, so dass es flach auf dem Boden des Produkts aufliegt.

Grillrost verwenden:

- Benutzen Sie immer die Entnahmezange [10], um den Grillrost [8] in das Produkt einzusetzen oder herauszunehmen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Legen Sie den Grillrost [8] niemals direkt auf die Heizstäbe. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Schieben Sie den Grillrost [8] in eine der drei Schienen [1] im Garraum des Produkts.
- Um den heißen Grillrost [8] entnehmen zu können, haken Sie die Entnahmezange [10] so ein, wie in der Abbildung 1 dargestellt.



Backblech verwenden:

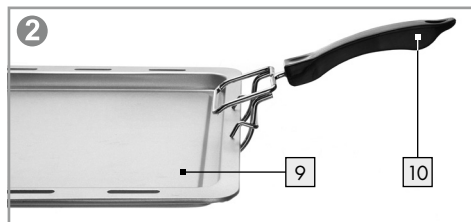
- Benutzen Sie immer die Entnahmezange [10], um das Backblech [9] in das Produkt einzusetzen oder herauszunehmen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Legen Sie das Backblech [9] niemals direkt auf die Heizstäbe. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.

- Verwenden Sie das Backblech [9] nicht zur Lagerung und Verarbeitung von säurehaltigen, alkalischen oder salzigen Speisen!
- Verwenden Sie, wenn möglich, immer Backpapier, um das Backblech [9] sauber zu halten und es vor eingebranntem Fett von Lebensmitteln zu schützen. Wird das Backblech [9] zum Backen mit Fett bestrichen, ist eine gründliche Reinigung mit warmen Wasser und mildem Spülmittel erforderlich! Kratzen Sie nicht mit scharfem Besteck auf dem Backblech [9].

- Schieben Sie das Backblech [9] in eine der drei Schienen [1] im Garraum des Produkts.
- Um das heiße Backblech [9] entnehmen zu können, haken Sie die Entnahmezange [10] so ein, wie in der Abbildung 2 dargestellt.



- Um das Produkt einzuschalten, stellen Sie den Timer [6] auf die Position „ON“ oder auf die gewünschte Garzeit (Minuten).

Funktionsschalter:

Mit dem Funktionsschalter [4] können Sie das Produkt einschalten und drei verschiedene Funktionen einstellen:

Symbol	Bedeutung
	„Oberhitze“ z. B. zum Überbacken
	„Unterhitze“ z. B. zum Kuchenbacken
	„Ober- & Unterhitze“ z. B. zum Pizzabacken
	„OFF“: Das Produkt ist ausgeschaltet.

Temperaturregler:

Mit dem Temperaturregler [2] können Sie die gewünschte Temperatur einstellen.

Dauerbetrieb/Timerbetrieb:

Mit Hilfe des Timers [6] können Sie die Garzeit einstellen:

- Stellen Sie den Timer [6] auf die gewünschte Garzeit. Die rote Kontrollleuchte [5] leuchtet auf. Nach Beendigung der eingestellten Zeit erklingt ein Signalton und das Produkt stoppt das Heizen. Die rote Kontrollleuchte [5] erlischt.
- Wenn Sie das Produkt ohne Zeitbegrenzung betreiben wollen (Dauerbetrieb), drehen Sie den Timer [6] gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „ON“. Die rote Kontrollleuchte [5] leuchtet auf. Wenn Sie den Betrieb beenden möchten, drehen Sie den Timer [6] im Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“. Die rote Kontrollleuchte [5] erlischt.

Hinweis: Sie können den Timer [6] auch ohne Heizfunktion als Kurzzeitmesser verwenden. Stellen Sie dazu den Funktionsschalter [4] auf **OFF**. Stellen Sie anschließend die gewünschte Zeit am Timer [6] ein. Der Schalter des Timers [6] bewegt sich nun gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“ zu. Ein Signalton erklingt, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Das Produkt heizt dabei nicht.

● Grillen und Backen

■ Legen/Stellen Sie niemals Behälter oder Lebensmittel direkt auf den Boden des Produkts, die Heizstäbe oder das Krümelblech [7]. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.

1. Legen Sie das Krümelblech [7] in das Produkt.
2. Nehmen Sie den Grillrost [8] und das Backblech [9] aus dem Produkt. Legen Sie diese gegebenenfalls mit Backpapier aus bzw. bestreichen Sie das Backblech [9] mit zum Backen geeignetem Fett.

Hinweis: Je nach Gericht muss der Backofen vorgeheizt werden. Halten Sie sich an die Vorgaben im jeweiligen Rezept. Das Vorheizen ist sinnvoll bei sehr kurzen Backzeiten, bei knusprigen Krusten sowie bei empfindlichen Gerichten, die eine konstante Temperatur erfordern, wie zum Beispiel Soufflés. Wenn kein Vorheizen nötig ist, überspringen Sie Handlungsschritt 3.

3. Lassen Sie das Produkt auf die gewünschte Temperatur aufheizen:
 - Schließen Sie die Glastür.
 - Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler [2] ein.
 - Wählen Sie mit dem Funktionsschalter [4] die gewünschte Funktion.
 - Stellen Sie mit dem Timer [6] eine Vorheizzeit ein von mindestens 15 Minuten ein. Die rote Kontrollleuchte [5] zeigt an, dass das Produkt eingeschaltet ist. Der Schalter des Timers [6] bewegt sich nun gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“ zu.

4. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte [3] auf. Legen Sie das Grill- bzw. Backgut auf den Grillrost [8] bzw. das Backblech [9] und schieben Sie es in eine der Schienen [1]. Achten Sie dabei auf einen ausreichenden Abstand des Grill- bzw. Backguts zu den Innenwänden und den Heizstäben des Produkts.

5. Schließen Sie die Glastür.
6. Stellen Sie mit dem Timer [6] die gewünschte Grill- bzw. Backzeit ein. Die maximale Grill- bzw. Backzeit beträgt 60 Minuten.

Hinweis: Wenn die Garzeit Ihres Grill- bzw. Backguts weniger als 10 Minuten beträgt, stellen Sie den Timer [6] zunächst auf 20 Minuten und dann zurück auf die gewünschte Grill- bzw. Backzeit.

Das Produkt schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus, ein Signalton erklingt und die Kontrollleuchten [5]/[3] erlöschen. Wenn Sie den Heizvorgang vorzeitig unterbrechen wollen, drehen Sie den Temperaturregler [2] bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, stellen Sie den Funktionsschalter [4] auf **OFF** und stellen Sie den Timer [6] auf die Position „OFF“. Oder stellen Sie den Timer [6] auf die Position „ON“, um das Produkt ohne Zeitbegrenzung zu betreiben; wenn Sie den Betrieb beenden wollen, drehen Sie den Timer [6] auf die Position „OFF“.

7. Entnehmen Sie nach dem Heizvorgang den Grillrost [8] oder das Backblech [9] mit Hilfe der Entnahmezange [10].

Hinweis: Rezeptvorschläge finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung als Download im Lidl-Portal.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Produkt ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.

Fehler	Ursache	Lösung
Die rote Kontrollleuchte  leuchtet, aber das Produkt heizt nicht.	Der Funktionsschalter  steht auf der Position „OFF“.	Drehen Sie den Funktionsschalter  auf die gewünschte Funktion.
Die Garzeit der Speisen erscheint sehr lang.	Die Glastür wurde sehr oft geöffnet, um den Garfortschritt zu kontrollieren.	Öffnen Sie die Glastür nicht öfter als unbedingt notwendig.
	Es ist eine falsche Temperatur eingestellt.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
Während der Benutzung tritt Rauch- und Geruchsentwicklung auf.	An den Heizstäben befinden sich Reinigungs- oder Lebensmittelmrückstände.	Entnehmen Sie die Speisen aus dem Produkt und führen Sie den Garvorgang mit geöffneter Glastür fort, bis die Rauchentwicklung verschwunden ist.
Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.		

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

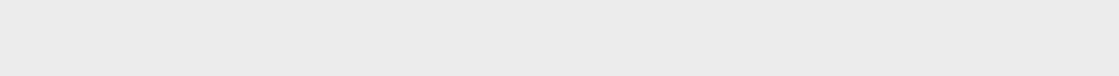


Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe

und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



List of pictograms used	Page 18
Introduction	Page 19
Intended use.....	Page 19
Parts description.....	Page 19
Technical data.....	Page 19
Safety notices	Page 19
Setting up the product	Page 22
Before first use	Page 23
Prior to first use	Page 23
Grilling and baking.....	Page 25
Troubleshooting	Page 26
Disposal	Page 26

List of pictograms used

	Read the instructions		60 minute timer switch and an additional continuous operation mode
V	Volt		Precise temperature adjustment from 70–230 °C
	Alternating current / voltage		14L oven chamber
Hz	Hertz		Power consumption
W	Wattage		Corrugated cardboard
	Safety information Instructions for use		GS certified
	Observe the warnings and safety instructions!		Packaging from responsible sources
	Risk of fatal injury and accidents for infants and children!		
	Warning! Danger of electric shock!		Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	FOOD SAFE! This product has no adverse effect on taste or smell.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Combined oven and grill (High heat)		Combined oven and grill (Heat from above/below)
	Combined oven and grill (Heat from below)	 	Caution! Risk of burns due to hot surfaces!

Mini Oven

● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 437396_2304.

WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.



● Intended use

The product is only designed for baking, heating up and grilling food, and it is for domestic purposes only. Any use other than that described or any product modification is prohibited and will result in personal injury or damage to the product. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. This product is not intended for commercial use.

● Parts description

- | | |
|----|-----------------------|
| 1 | Rails |
| 2 | Temperature control |
| 3 | Green indicator light |
| 4 | Function switch |
| 5 | Red indicator light |
| 6 | Timer |
| 7 | Crumb tray (inserted) |
| 8 | Grill rack |
| 9 | Baking tray |
| 10 | Removal tongs |

● Technical data

Model number: PD-9007
Mains voltage: 220–240V~, 50/60Hz
Power input: 1300W
Oven chamber: approx. 14l
Dimensions: approx. 40.5 x 27.0 x 34.0 cm
(W x H x D)



Safety notices

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR USE! PLEASE ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS!



WARNING!

DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers.

- Always keep children away from the product.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children cannot recognise the dangers associated with the use of the product.
- Do not allow children to play with the product.
- This device may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks.
- Do not let children clean and maintain the product unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the device and the connection cable away from children under 8.
- The product should always be unplugged from the mains

when it is unattended and during cleaning.

- Do not leave the product or packaging material lying unattended. Plastic film or bags, expanded polystyrene etc. can turn into dangerous toys for children.



Avoid the risk of fatal injury from electric shock

- Check the product for damage before connecting it to the power supply. Never use the product if it is damaged in any way.
- Immediately unplug the mains plug from the mains socket if you hear or smell anything unusual or if you notice a malfunction.
- Ensure that the mains cable never becomes wet or moist during operation.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Protect the product from moisture, drip water and splash water.
- Do not place objects filled with liquids, e.g. vases, on top of the product.
- If liquid gets into the product, immediately unplug it from the power supply. Have the product checked before using it again.

- Protect the mains cable from sharp edges, mechanical strain and hot surfaces.
- Only touch the insulated part of the mains plug when connecting or disconnecting it from the mains supply!
- Only use the product in dry rooms, never outdoors or in damp environments.
- Always disconnect the product from the power supply after use and before cleaning. The product will continue to draw a minimal amount of power when it is switched off but still connected to the electricity supply. In order to switch the product off completely, unplug the mains plug from the mains socket.
- Never open any of the electrical equipment or insert objects into it. Such interferences pose a risk of fatal injury from electric shock.
- If this product's mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer services or a similarly qualified specialist to ensure dangerous situations do not arise.
- Before use, ensure that the available mains voltage matches the operating voltage required by

the product (220–240 V~, 50/60 Hz).



Prevent fire and injury hazards

- Do not cover the product with any objects while it is in use. Excessive heat can result in fire.
- Never leave the product unattended whilst in operation. Excessive heat can result in fire.
- Never dry textiles or other objects on, above or in the product.
- Only connect the product to an easily accessible socket, so that it can quickly be disconnected from the mains in the event of a fault.
- Make sure that the ventilation openings on the product are always clear. Risk of overheating!
- Lay the mains cable in such a way that nobody can step on or trip over it.
-  Never touch the glass door or the housing during use as these can be very hot. Use an oven cloth or similar to open the glass door in order to avoid burns!
- Never touch the heating elements or the viewing window during operation or before the product

has cooled down. During operation, do not touch anything in the oven chamber. Wait until the product has cooled down. Otherwise you may be burned.

- Allow the product to cool down after use before transporting it.
- Always use oven gloves or pot holders when handling a hot product!
- Do not use the product with an external timer or a separate remote control system.



Danger of damage to property

- Make sure that the product, mains cable or the mains plug do not come into contact with heat sources such as the hot plates or naked flames.
- Only operate the product with the supplied original accessories.
- Do not kink or squash the mains cable.
- Always remove the mains cable from the mains socket by pulling on the plug and not on the cable itself.
- During operation, make sure that no flammable materials are in close proximity to the product (e.g. tea towel, oven cloths, etc.).

- Do not use the baking tray for storing and handling acidic, alkaline or salty food!
- The user does not need to take any steps to set the product to 50 Hz or 60 Hz. The product automatically sets itself to 50 Hz or 60 Hz.



FOOD SAFE! This product has no adverse effect on taste or smell.

● Setting up the product

Note: Remove the product and the accessories from the packaging. Remove all stickers, protective films and transport locks from the product.

Note: Check that all parts are present and free from damage.

Note: Clean all parts as described in the section "Cleaning and care".

- Do not put the product in the immediate proximity of water, such as washbasins, washtubs or in damp cellars. There is also a risk of electric shock.
- Never place the product below wall units or alongside curtains, shelf units or other flammable objects.
- Above the product, there should be at least 10 cm clearance from wall units, ceilings, walls or similar, whilst this should be 5 cm on both the left and right-hand side

of the product. For this reason, the product must not be placed in cupboards or similar. Otherwise, this may result in inadequate ventilation for the product, which may cause a fire or another type of damage.

- Set up the product on a heat-resistant surface only. There is otherwise a risk of fire and the product may be damaged. The area beneath the base of the product can become discoloured and damaged. Furthermore, if the surface on which the product is placed is soft, then there may be permanent imprints left in it.
- Place the product on a solid, level, heat-resistant surface (e.g. work surfaces made of stainless steel or natural stone such as granite). Make sure there is sufficient ventilation around the product.
- Push the product back with the rear facing the wall. The spacers on the back must be in contact with the wall. Make sure that the wall is made of heat-resistant material, such as a tiling, natural stone or granite.

● Before first use

- Insert the plug into a mains power socket.
- Turn the temperature control [2] clockwise until the stop at the highest temperature.
- Turn the function switch [4] to heat from above/ below .
- Open the glass door and keep it open for this process.
- Remove any accessories out of the oven chamber.
- Turn the timer [6] to 20 minutes. The product automatically switches itself off after 20 minutes. If you want to stop the cooking process early, turn the temperature control [2] anti-clockwise until the stop, turn the function switch [4] to **OFF** and put the timer [6] in the "OFF" position.

Note: When using the product for the first time, there may be a little smoke or a mild smell as a result of residues left during production. This is normal and not at all dangerous. Make sure there is sufficient ventilation by, for example, opening a window.

- Allow the product to cool and clean it as described in the section "Cleaning and care".

The product is now ready for use.

● Prior to first use

Notes about the glass door:

CAUTION! RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!

Do not use the glass door as a support. Do not place any objects on the glass door. This causes damage to the hinges.

If you are preparing particularly fatty dishes then more smoke may be produced during cooking. In this case, do not completely close the glass door, but leave it slightly ajar: this glass door has a rest position so that a gap is left. When you carefully close the glass door, it snaps into this rest position just before closing.

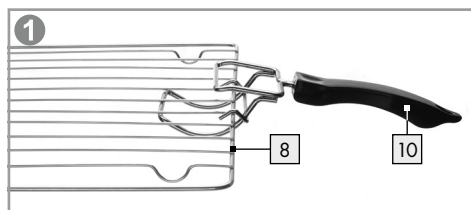
Always open and close the glass door carefully. To prevent the oven from tipping over, the door must be held by the handle at all times when opening and closing it.

Insert the crumb tray

- Push the crumb tray [7] beneath the lower heating elements so that it lies flat on the base of the product.

Use the grill rack:

- Always use the removal tongs [10] to put the grill rack [8] into or take it out of the product. Injuries may otherwise occur.
- Never place the grill rack [8] directly on the heating elements. Doing so may result in property damage.
- Push the grill rack [8] into one of the three rails [1] in the oven chamber.
- In order to remove the hot grill rack [8], hook the removal tongs [10] onto it as shown in Figure 1.



How to use the baking tray:

- Always use the removal tongs [10] to put the baking tray [9] into or take it out of the product. Injuries may otherwise occur.

CAUTION! RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Never place the baking tray [9] directly on the heating elements. Doing so may result in property damage.
 - Do not use the baking tray [9] for storing and handling acidic, alkaline or salty food!
 - Always use baking paper where possible to keep the baking tray [9] clean and to protect it from burned-in fat coming from food. If the baking tray [9] is greased for baking, it must be thoroughly cleaned afterwards with warm water and a mild detergent! Do not scratch the baking tray [9] with sharp cutlery.
 - Push the baking tray [9] into one of the three rails [1] in the oven chamber.
 - In order to remove the hot baking tray [9], hook the removal tongs [10] onto it as shown in Figure 2.
-
- To turn the product on, set the timer [6] to the position "ON" or to the desired cooking time (minutes).



Function switch:

The function switch [4] can be used to switch on the product and set one of the three different functions:

Symbol	Meaning
	"Heat from above", such as for grilling
	"Heat from below", such as for baking cake
	"Heat from above & below", such as for baking pizza
	"OFF": the product is switched off.

Temperature control:

You can set the desired temperature with the temperature control [2].

Continuous operation/timer operation

The cooking time is set using the timer [6]:

- Set the timer [6] to the desired cooking time.
The red indicator light [5] lights up. After the set time has elapsed then the signal tone sounds and the product stops producing heat. The red indicator light [5] goes out.
- If you want to use the product without setting a time (continuous operation), turn the timer [6] anti-clockwise to the "ON" position. The red indicator light [5] lights up. When you want to turn it off, turn the timer [6] clockwise to the "OFF" position. The red indicator light [5] goes out.
Note: You can use the timer [6] purely as a timer without cooking anything. Slide the function switch [4] to **OFF**. After this, set the desired time on the timer [6]. The switch on the timer [6] now moves anti-clockwise towards the "OFF" position. A signal tone will sound when the set time has elapsed. In this case, the product is not producing heat.

● Grilling and baking

- Never lay/place containers or food directly on the product base, the heating elements, or the crumb tray [7]. Doing so may result in property damage.

1. Place the crumb tray [7] into the product.
2. Remove the grill rack [8] and the baking tray [9] from the product. If necessary, put baking paper on these or alternatively, coat the baking tray [9] with fat that is suitable for baking.
Note: Depending on the dish, the oven must be pre-heated. Stick to what is stated in the recipe in question. Pre-heating is useful for extremely short baking periods, for crispy crusts and for delicate dishes that require a consistent temperature, such as soufflés. If pre-heating is not necessary, go straight to step 3.
3. Let the product heat up to the desired temperature:
 - Close the glass door.
 - Set the desired temperature using the temperature control [2].
 - Select the desired function with the function switch [4].
 - Use the timer [6] to set a pre-heating time of at least 15 minutes. The red indicator light [5] shows that the product is switched on. The switch on the timer [6] now moves anti-clockwise towards the "OFF" position.
4. When the set temperature has been reached, then the green indicator light [3] lights up. Place the food to be baked or grilled onto the grill rack [8] or the baking tray [9], then push it along one of the rails [1]. Make sure that there is sufficient clearance between the food to be grilled or baked and the inner walls and the heating elements on this product.
5. Close the glass door.
6. Use the timer [6] to set the desired grilling or baking time. The maximum grilling or baking time is 60 minutes.

Note: If the cooking time for your food is less than 10 minutes then turn the timer [6] to 20 minutes to start, then turn it back to the desired grilling or baking time.

After the set time has expired, the product will turn itself off automatically, a signal tone will sound and the indicator lights [5]/[3] will go out. If you want to stop the cooking process early, turn the temperature control [2] as far as it goes in an anti-clockwise direction; turn the function switch [4] to **OFF** and put the timer [6]

in the "OFF" position. Alternatively, if you want to use the product without setting a time, turn the timer [6] to the "ON" position so that there is no time limit and when you want to switch the oven off, simply turn the timer [6] to "OFF".

- After cooking, remove the grill rack [8] or the baking tray [9] using the removal tongs [10].

Note: Recipe suggestions can be found in the complete set of instructions for use, available as a download in the Lidl portal.

● Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The product does not work.	The mains plug is not connected to the mains.	Insert the plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Try another mains power socket.
	The product is defective.	Contact the service centre.
The red indicator light [5] lights up, but the product does not warm up.	The function switch [4] is in the "OFF" position.	Turn the function switch [4] to the desired function.
The cooking time for food seems very long.	The glass door was opened very often to monitor progress.	Do not open the glass door more than is absolutely necessary.
	The incorrect temperature is set.	Check the temperature settings.
Smoke and smells arise during use.	There are cleaning agent or food residues on the heating elements.	Take the food out of the oven and continue the cooking process with the glass door closed until the smoke has cleared.
If these issues cannot be rectified with the methods described above, or if you discover different faults than those stated here then please get in touch with our service team.		

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and

numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



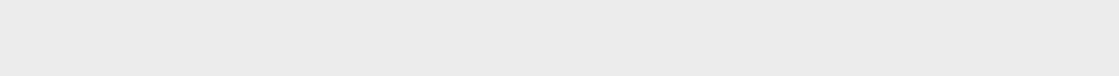
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Légende des pictogrammes utilisés.....	Page 30
Introduction.....	Page 31
Utilisation conforme.....	Page 31
Descriptif des pièces.....	Page 31
Caractéristiques techniques.....	Page 31
Consignes de sécurité	Page 31
Installation du produit	Page 35
Avant la première mise en service	Page 36
Mise en service	Page 36
Griller et cuire au four.....	Page 38
Dépannage.....	Page 39
Mise au rebut.....	Page 40

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions		Minuterie de 60 minutes et fonction supplémentaire de fonctionnement continu
V	Volt		Réglage en continu de la température de 70 à 230 °C
	Courant alternatif/Tension alternative		Espace de cuisson de 14 l
Hz	Hertz		Puissance absorbée
W	Watt		Carton ondulé
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		Certifié GS
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Emballage provenant de sources responsables
	Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !		
	Avertissement ! Risque d'électrocution !		Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	CONVIENT À UNE UTILISATION ALIMENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.	CE	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Combinaison gril/cuisson (chaleur de voûte)		Combinaison gril/cuisson (chaleur de voûte et de sole)
	Combinaison gril/cuisson (chaleur de sole)		Attention ! Risque de brûlure du fait de surfaces chaudes !
			

Mini-four

● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet.

En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 437396_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.



● Utilisation conforme

Ce produit sert uniquement à cuire, réchauffer et griller des aliments et est réservé à un usage privé. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou toute modification du produit est interdite et entraîne des dommages corporels et une détérioration du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- | | |
|----|----------------------------|
| 1 | Glissières |
| 2 | Régulateur de température |
| 3 | Voyant de contrôle vert |
| 4 | Commutateur de fonction |
| 5 | Voyant de contrôle rouge |
| 6 | Minuteur |
| 7 | Plaque à miettes (insérée) |
| 8 | Grille de cuisson |
| 9 | Plaque de cuisson |
| 10 | Pince de retrait |

● Caractéristiques techniques

Número de type : PD-9007
Tension secteur : 220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance absorbée : 1300 W
Espace de cuisson : env. 14 l
Dimensions : env. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm
(l x h x p)



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !



⚠ Avertissement !
DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil ainsi que des dangers qui en résultent.

- Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du câble de raccordement.
- Le produit doit toujours être débranché en cas d'absence de surveillance ou en cas de nettoyage.
- Ne laissez pas le produit ou le matériel d'emballage traîner sans surveillance. Les films / les sacs en plastique, les pièces en polystyrène, etc. peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants.



Évitez les risques mortels par électrocution

- Avant chaque raccordement au secteur, vérifiez que le produit est en bon état. N'utilisez jamais le produit si vous détectez le moindre dommage.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant si vous remarquez des bruits ou des odeurs inhabituels ou en cas de dysfonctionnement évident.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide lorsque le produit fonctionne.
- N'immergez pas le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases, sur le produit.
- Si des liquides pénètrent dans le produit, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler le produit avant de le remettre en service.
- Protégez le câble secteur contre les arêtes coupantes, les charges mécaniques et les surfaces très chaudes.
- Pour brancher ou débrancher le produit de l'alimentation secteur, saisissez la fiche secteur par sa partie isolée uniquement !
- Utilisez le produit uniquement dans des endroits secs, et jamais à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- Débranchez toujours le produit du réseau électrique après utilisation et avant chaque nettoyage. Le produit continue de présenter une consommation de faible puissance lorsqu'il est éteint mais qu'il reste branché à l'alimentation électrique. Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- N'ouvrez jamais l'un des composants électriques, et n'y insérez jamais d'objets quelconques. Des interventions de cette nature signifient un danger de mort par électrocution.
- Lorsque le câble de raccordement de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente, ou par toute personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir tout danger.
- Avant utilisation, vérifiez que la tension secteur disponible correspond à la tension de service requise du produit (220-240V~, 50/60 Hz).



Évitez les risques d'incendie et de blessures

- Ne couvrez pas le produit avec d'autres objets pendant que vous l'utilisez. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.

- Ne séchez jamais de textiles ou d'objets sur, au-dessus ou à l'intérieur du produit.
- Branchez uniquement le produit dans une prise de courant bien accessible, afin que vous puissiez le débrancher rapidement du réseau électrique en cas d'incident.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération du produit sont toujours dégagées. Risque de surchauffe !
- Disposez le câble secteur de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
-  Ne touchez jamais la porte en verre ou le boîtier pendant l'utilisation car ils deviennent très chauds. Utilisez une manique ou un objet similaire pour ouvrir la porte en verre afin d'éviter les brûlures !
- Ne touchez jamais les éléments chauffants ou la fenêtre d'observation pendant le fonctionnement ou avant que le produit n'ait refroidi. Ne mettez pas les mains dans l'espace de cuisson pendant le fonctionnement. Attendez que le produit ait refroidi.

Sinon vous risqueriez de vous brûler.

- Après utilisation, laissez le produit refroidir avant de le transporter.
- Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques lorsque vous manipulez le produit chaud !
- Ne faites pas fonctionner le produit avec un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.



Risque de dégâts matériels

- Assurez-vous que le produit, le câble d'alimentation ou la fiche électrique n'entrent pas en contact avec des sources chaudes telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- Utilisez le produit uniquement avec les accessoires d'origine fournis.
- Ne pliez pas et ne coincez pas le câble d'alimentation.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant sur la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Veillez à ce qu'aucun matériau facilement inflammable ne se trouve à proximité immédiate du

produit pendant son fonctionnement (p. ex. torchon, maniques, etc.).

- N'utilisez pas la plaque de cuisson pour stocker et transformer des aliments acides, alcalins ou salés !
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.



CONVIENT À UNE UTILISATION ALI-

MENTAIRE ! Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.

● Installation du produit

Remarque : retirez le produit et les accessoires de l'emballage. Retirez du produit tous les autocollants, films de protection et sécurités de transport.

Remarque : vérifiez que le contenu de la livraison est complet et en bon état.

Remarque : nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

- Ne placez pas le produit à proximité immédiate de l'eau, par exemple près d'un évier, d'une cuve de lavage ou dans une cave humide. Dans le cas contraire, il y a un risque de choc électrique.
- Ne placez jamais le produit sous des armoires suspendues ou à côté de rideaux, de parois d'armoire ou d'autres objets inflammables.
- La distance entre le produit et les armoires suspendues, les plafonds, les murs ou autres doit être d'au moins 10 cm vers le haut et de 5 cm vers la droite et la gauche. Le produit ne doit donc pas être placé dans des armoires ou autres. Dans le cas contraire, une aération suffisante du produit n'est pas possible et celui-ci pourrait provoquer un incendie ou être endommagé.
- Ne placez le produit que sur un support résistant à la chaleur. Dans le cas contraire, il y a un risque d'incendie et le produit peut être endommagé. La zone située sous le fond du produit peut se décolorer et être endommagée. En outre, si le support est mou, des marques permanentes peuvent apparaître dans le support.
- Installez le produit sur un support solide, plat et résistant à la chaleur (par exemple un plan de travail en acier inoxydable ou en pierre naturelle comme le

granit). Veillez à ce que l'aération autour du produit soit suffisante.

- Poussez le produit avec l'arrière jusqu'au mur. Les écarteurs à l'arrière doivent être en contact avec le mur. Veillez à ce que le mur soit constitué d'un matériau résistant à la chaleur, par exemple du carrelage, de la pierre naturelle ou du granit.

● Avant la première mise en service

- Enfichez la fiche secteur dans une prise de courant.
- Tournez le régulateur de température [2] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée sur la température la plus élevée.
- Tournez le commutateur de fonction [4] sur chaleur de voûte et de sole [].
- Ouvrez la porte vitrée et laissez-la ouverte pour cette opération.
- Retirez les accessoires éventuellement insérés dans l'espace de cuisson.
- Tournez le minuteur [6] sur 20 minutes. Le produit s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes. Si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de chauffe, tournez le régulateur de température [2] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, positionnez le commutateur de fonction [4] sur [OFF] et mettez le minuteur [6] sur la position « OFF ».

Remarque : lorsque le produit chauffe pour la première fois, il peut y avoir un léger dégagement de fumée et d'odeur dû aux résidus de fabrication. C'est normal et tout à fait sans danger. Veillez à une aération suffisante, ouvrez par exemple une fenêtre.

- Laissez refroidir le produit et nettoyez-le comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Le produit est à présent prêt à l'emploi.

● Mise en service

Remarques sur la porte en verre : **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

Ne vous appuyez pas sur la porte en verre. Ne placez pas d'objets sur la porte en verre. Cela entraîne des dommages sur les charnières.

Si vous préparez des plats particulièrement gras, le dégagement de fumée peut être plus important. Dans ce cas, ne fermez pas complètement la porte en verre, mais laissez-la entrouverte : la porte en verre a une position d'arrêt, de sorte qu'elle reste entrouverte. Si vous refermez la porte en verre avec précaution, elle s'enclenche dans cette position juste avant de se fermer.

Ouvrez et fermez toujours la porte en verre avec précaution. Pour éviter le basculement du four, la porte doit être guidée au niveau de la poignée pendant tout le mouvement d'ouverture et de fermeture.

Insérer la plaque à miettes :

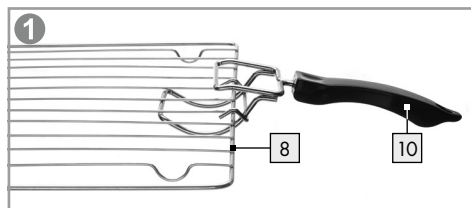
- Poussez la plaque à miettes [7] sous les éléments chauffants inférieurs de manière à ce qu'elle repose à plat sur le fond du produit.

Utiliser la grille de cuisson :

- Utilisez toujours la pince de retrait [10] pour insérer la grille de cuisson [8] dans le produit ou pour retirer la grille de cuisson. Autrement, il existe un risque de blessures.
- Ne placez jamais la grille de cuisson [8] directement sur les éléments chauffants. Sinon, il

existe un risque de dommages matériels.

- ❑ Insérez la grille de cuisson [8] dans l'une des trois glissières [1] de l'espace de cuisson du produit.
- ❑ Pour pouvoir retirer la grille de cuisson chaude [8], accrochez la pince de retrait [10] comme indiqué sur la figure 1.



Utiliser la plaque de cuisson :

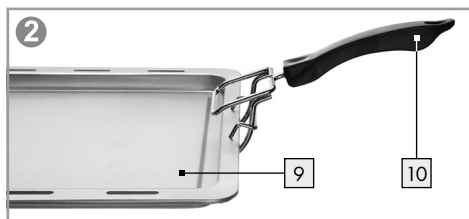
- Utilisez toujours la pince de retrait [10] pour insérer la plaque de cuisson [9] dans le produit ou pour retirer la plaque de cuisson. Autrement, il existe un risque de blessures.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne placez jamais la plaque de cuisson [9] directement sur les éléments chauffants. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- N'utilisez pas la plaque de cuisson [9] pour stocker et transformer des aliments acides, alcalins ou salés !

- Utilisez toujours, si possible, du papier sulfurisé pour garder la plaque de cuisson [9] propre et la protéger de la graisse brûlée des aliments. Si la plaque de cuisson [9] est enduite de graisse pour la cuisson, un nettoyage minutieux à l'eau chaude et au liquide vaisselle doux est nécessaire ! Ne grattez pas la plaque de cuisson [9] avec des couverts tranchants.

- ❑ Insérez la plaque de cuisson [9] dans l'une des trois glissières [1] de l'espace de cuisson du produit.
- ❑ Pour pouvoir retirer la plaque de cuisson chaude [9], accrochez la pince de retrait [10] comme indiqué sur la figure 2.



- ❑ Pour mettre le produit en marche, placez le minuteur [6] sur la position « ON » ou sur le temps de cuisson souhaité (minutes).

Commutateur de fonction :

Le commutateur de fonction [4] permet d'allumer le produit et de régler trois fonctions différentes :

Symbole	Signification
	« Chaleur de voûte », par exemple pour gratiner
	« Chaleur de sole », par exemple pour cuire des gâteaux

Symbole	Signification
	« Chaleur de voûte et de sole », par exemple pour cuire des pizzas
	« OFF » : le produit est éteint.

Régulateur de température :

Le régulateur de température [2] permet de régler la température souhaitée.

Fonctionnement continu/fonctionnement avec minuteur :

Vous pouvez régler le temps de cuisson à l'aide du minuteur [6] :

- Réglez le minuteur [6] sur le temps de cuisson souhaité. Le voyant de contrôle rouge [5] s'allume. Lorsque la durée programmée est terminée, un signal sonore retentit et le produit arrête de chauffer. Le voyant de contrôle rouge [5] s'éteint.
- Si vous souhaitez utiliser le produit sans limite de temps (fonctionnement continu), tournez le minuteur [6] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position « ON ». Le voyant de contrôle rouge [5] s'allume. Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement, tournez le minuteur [6] dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position « OFF ». Le voyant de contrôle rouge [5] s'éteint.

Remarque : vous pouvez également utiliser le minuteur [6] sans fonction de chauffe comme chronomètre. Pour ce faire, placez le commutateur de fonction [4] sur **OFF**. Réglez ensuite la durée sur le minuteur [6]. Le commutateur du minuteur [6] se déplace alors dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position « OFF ». Un signal sonore retentit lorsque la durée réglée est écoulée. Ce faisant, le produit ne chauffe pas.

● Griller et cuire au four

- Ne placez jamais de récipients ou d'aliments directement sur le fond du produit, sur les éléments chauffants ou sur la plaque à miettes [7]. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.

1. Placez la plaque à miettes [7] dans le produit.
2. Retirez la grille de cuisson [8] et la plaque de cuisson [9] du produit. Le cas échéant, recouvrez-les de papier sulfurisé ou enduisez la plaque de cuisson [9] de graisse adaptée à la cuisson.

Remarque : selon le plat, le four doit être préchauffé. Respectez les indications de la recette correspondante. Le préchauffage est utile pour les temps de cuisson très courts, pour les croûtes croustillantes ainsi que pour les plats délicats qui nécessitent une température constante, comme les soufflés par exemple. Si un préchauffage n'est pas nécessaire, sautez l'étape 3.

3. Laissez le produit chauffer jusqu'à la température souhaitée :
 - Fermez la porte en verre.
 - Réglez la température souhaitée à l'aide du régulateur de température [2].
 - Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide du commutateur de fonction [4].
 - Réglez le minuteur [6] sur une durée de préchauffage d'au moins 15 minutes. Le voyant de contrôle rouge [5] indique que le produit est allumé. Le commutateur du minuteur [6] se déplace alors dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position « OFF ».
4. Dès que la température réglée est atteinte, le voyant de contrôle vert [3] s'allume. Placez l'aliment à griller ou à cuire sur la grille de cuisson [8] ou la plaque de cuisson [9] et glissez-le dans l'une des glissières [1]. Veillez à ce que l'aliment à griller ou à cuire soit suffisamment éloigné des parois intérieures et des éléments chauffants du produit.

5. Fermez la porte en verre.
6. Réglez le temps de gril ou de cuisson souhaité à l'aide du minuteur [6]. La durée maximale de grillage ou de cuisson est de 60 minutes.

Remarque : si le temps de cuisson de votre aliment à griller ou à cuire est inférieur à 10 minutes, réglez d'abord le minuteur [6] sur 20 minutes, puis revenez au temps de gril ou de cuisson souhaité.

Le produit s'éteint automatiquement après la durée programmée, un signal sonore retentit et les voyants de contrôle [5]/[3] s'éteignent. Si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de chauffe, tournez le régulateur de température [2] dans le sens inverse des

aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, positionnez le commutateur de fonction [4] sur **OFF** et mettez le minuteur [6] sur la position « OFF ». Ou mettez le minuteur [6] sur la position « ON » pour faire fonctionner le produit sans limite de temps ; si vous voulez arrêter le fonctionnement, tournez le minuteur [6] sur la position « OFF ».

7. Après le processus de chauffe, retirez la grille de cuisson [8] ou la plaque de cuisson [9] à l'aide de la pince de retrait [10].

Remarque : vous trouverez des suggestions de recettes dans le mode d'emploi complet à télécharger sur le portail Lidl.

● Dépannage

Panne	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée sur le réseau électrique.	Enfichez la fiche secteur dans une prise de courant.
	La prise de courant est défectueuse.	Utilisez une autre prise de courant.
	Le produit est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Le voyant de contrôle rouge [5] est allumé, mais le produit ne chauffe pas.	Le commutateur de fonction [4] est en position « OFF ».	Tournez le commutateur de fonction [4] sur la fonction souhaitée.
Le temps de cuisson des aliments semble très long.	La porte vitrée a été très souvent ouverte pour contrôler l'avancement de la cuisson.	N'ouvrez pas la porte en verre plus souvent que nécessaire.
	La température réglée est incorrecte.	Vérifier les réglages de température.
Pendant l'utilisation, de la fumée et des odeurs se dégagent.	Des résidus de nettoyage ou d'aliments se trouvent sur les éléments chauffants.	Retirez les aliments du produit et poursuivez la cuisson avec la porte en verre ouverte jusqu'à ce que la fumée ait disparu.

Si les dysfonctionnements ne peuvent pas être résolus avec les solutions de dépannage ci-dessus ou si vous constatez d'autres types de dysfonctionnements, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations

(a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/

80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour

obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 42
Inleiding	Pagina 43
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 43
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 43
Technische gegevens	Pagina 43
Veiligheidsinstructies	Pagina 43
Product neerzetten	Pagina 47
Voor de eerste ingebruikname	Pagina 47
Ingebruikname	Pagina 48
Grillen en bakken.....	Pagina 49
Storingen oplossen	Pagina 50
Afvoer	Pagina 51

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen		60-minuten-tijdschakelklok en functie voor continu-bedrijf
V	Volt		Traploze temperatuurregeling van 70-230 °C
	Wisselstroom/-spanning		14-linhoud
Hz	Hertz		Opgenomen vermogen
W	Watt		Golfkarton
	Veiligheidsinstructies Instructies		GS-gecertificeerd
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Verpakking gemaakt van verant- woorde materialen
	Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!		
	Waarschuwing! Kans op elektrische schokken!		De verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze afvoeren!
	GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDE- LEN! De smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.	CE	De CE-markering duidt op conformi- teit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Grill-/gaarcombinatie (bovenwarmte)		Grill-/gaarcombinatie (boven-/onderwarmte)
	Grill-/gaarcombinatie (onderwarmte)	 	Pas op! Gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken!

Mini-oven

● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 437396_2304 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.



● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor het bakken, opwarmen en grillen van gerechten en is alleen bestemd voor privégebruik. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot letsel en beschadiging van het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | Rails |
| 2 | Temperatuurregelaar |
| 3 | Groene controlelampje |
| 4 | Keuzeschakelaar |
| 5 | Rode controlelampje |
| 6 | Timer |
| 7 | Kruimelplaat (geplaatst) |
| 8 | Grillrooster |
| 9 | Bakplaat |
| 10 | Tang |

● Technische gegevens

Typenummer:	PD-9007
Netspanning:	220-240V~, 50/60Hz
Energieverbruik:	1300W
Inhoud:	ca. 14l
Afmetingen:	ca. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm (b x h x d)



Veiligheidsinstructies

**MAAK U VOOR DE INGEBRUIK-
NAME VAN HET PRODUCT
VERTROUWD MET ALLE BEDIE-
NINGS- EN VEILIGHEIDSVOOR-
SCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE
DOCUMENTEN MEE WANNEER
U HET PRODUCT AAN DERDEN
DOORGEeft!**



**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLen VOOR**

KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

- Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan in de omgang met het product.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het

apparaat en de stroomkabel worden gehouden.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht is of bij het schoonmaken.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plastic folie/-zakken, stukken piepschuim etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed vormen.



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

- Controleer het product voordat u de stekker in het stopcontact steekt altijd op eventuele beschadigingen. Gebruik het product nooit wanneer u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u een abnormale geluids- of geurontwikkeling constateert of als er sprake is van een storing.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het product tegen vocht, drup- en spatwater.

- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bijv. vazen, op het product.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact wanneer er vloeistof in het product terecht is gekomen. Laat het product controleren voordat het weer in gebruik wordt genomen.
- Bescherm de stroomkabel tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- Raak alleen het geïsoleerde gedeelte van de stekker aan bij het aansluiten op of loshalen van het lichtnet!
- Gebruik het product uitsluitend in droge ruimtes, nooit buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Haal de stekker van het product na gebruik en voor het schoonmaken altijd uit het stopcontact. Het product verbruikt ook nog een geringe hoeveelheid stroom als het product is uitgeschakeld maar nog met het elektriciteitsnet verbonden is. Om het product volledig uit te schakelen, haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Open nooit een van de elektrische componenten en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke handelingen bestaat levensgevaar door een elektrische schok.
- Als de stroomkabel van dit product beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de aanwezige netspanning overeenkomt met de benodigde bedrijfsspanning van het product (220–240V~, 50/60 Hz).



Vermijd brand- en letselgevaar

- Dek het product niet af met voorwerpen terwijl het in gebruik is. Een overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.
- Laat het product tijdens het gebruik niet onbeheerd achter. Een overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.
- Laat nooit textiel of voorwerpen op, boven of in het product drogen.
- Sluit het product alleen aan op een goed toegankelijk stopcontact zodat u het in geval van een storing snel van het lichtnet kunt halen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het product altijd

vrij zijn. Gevaar voor oververhitting!

- Leg de stroomkabel zodanig neer dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
-  Raak nooit de glazen deur of de behuizing aan tijdens het gebruik omdat deze zeer heet worden. Gebruik voor het openen van de glazen deur een pannenzak o.i.d. om brandwonden te vermijden!
- Raak nooit het verwarmingselement of het kijkvenster aan tijdens het gebruik of voordat het product is afgekoeld. Steek uw handen tijdens het gebruik niet in de oven! Wacht tot het product is afgekoeld. Anders kunt u brandwonden oplopen.
- Laat het product na gebruik eerst afkoelen voordat u het verplaatst.
- Gebruik in de omgang met het hete product altijd ovenwanten of pannenzakken!
- Gebruik het product niet met een externe timer of een apart op afstand bedienbaar systeem.



Kans op materiële schade

- Zorg ervoor dat het product, de stroomkabel of de stekker niet in

aanraking komen met warmtebronnen zoals kookplaten of open vuur.

- Gebruik het product uitsluitend met de meegeleverde originele accessoires.
- Knik de stroomkabel niet en druk hem niet plat.
- Trek de stroomkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan de kabel zelf.
- Let erop dat er zich tijdens het gebruik geen licht brandbare materialen in de directe omgeving van het product bevinden (bijv. vaatdoeken, pannenzakken etc.).
- Gebruik de bakplaat niet voor het opbergen en verwerken van zure, alkalische of zoute levensmiddelen of gerechten!
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50Hz of 60Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50Hz of 60Hz.



GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!

De smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.

● Product neerzetten

Opmerking: haal het product en de accessoires uit de verpakking. Verwijder alle stickers, beschermfolies en transportbeveiligingen van het product.

Opmerking: controleer de levering op volledigheid en beschadigingen.

Opmerking: reinig alle onderdelen zoals beschreven bij 'Reiniging en onderhoud'.

- Zet het product niet in de directe nabijheid van water neer, bijv. naast een gootsteen, wasbak of in vochtige kelders. Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Zet het product nooit onder hangkasten of naast gordijnen, wandkasten of andere ontvlambare voorwerpen neer.
- De afstand van het product tot hangkasten, plafonds, wanden en dergelijke moet naar boven minstens 10 cm en naar rechts en links steeds 5 cm bedragen. Daarom mag het product bijvoorbeeld niet in kasten e.d. worden geplaatst. Er is dan geen voldoende ventilatie van het product mogelijk waardoor brand kan ontstaan of het product beschadigd raakt.
- Plaats het product alleen op een hittebestendige ondergrond. Anders bestaat er brandgevaar en kan het product beschadigd

raken. Het gedeelte onder de bodem van het product kan verkleuren en beschadigd raken.

Bovendien kunnen bij een zachte ondergrond permanente afdraken op de ondergrond ontstaan.

- Zet het product op een stevige, horizontale en hittebestendige ondergrond (bijv. rvs-aanrecht of natuurstenen werkblad zoals graniet) neer. Zorg voor voldoende ventilatie om het product heen.
- Schuif het product met de achterkant tegen de wand/muur. De afstandhouders aan de achterkant moeten de wand/muur raken. Zorg ervoor dat de wand/muur uit hittebestendig materiaal bestaat, bijv. tegels, natuursteen of graniet.

● Voor de eerste ingebruikname

- ☐ Steek de stekker in een stopcontact.
- ☐ Draai de temperatuurregelaar **2** met de klok mee tot aan de aanslag op de hoogste stand.
- ☐ Zet de keuzeschakelaar **4** op boven- en onderwarmte .
- ☐ Open de glazen deur en laat hem tijdens deze procedure open.
- ☐ Haal eventuele accessoires uit de oven.
- ☐ Zet de Timer **6** op 20 minuten. Het product wordt na 20 minuten automatisch uitgeschakeld. Wanneer u het opwarmen eerder wilt onderbreken, draait u de temperatuurregelaar **2** tegen de klok in tot aan de aanslag, zet u de keuzeschakelaar **4** op **OFF** en zet u de Timer **6** op stand 'OFF'.

Opmerking: de eerste keer kan het product bij het opwarmen een beetje roken en stinken door restanten van het fabricageproces. Dat is normaal en absoluut ongevaarlijk. Zorg voor voldoende ventilatie, open bijvoorbeeld een raam.

- Laat het product afkoelen en maak het schoon zoals beschreven bij het onderdeel 'Reiniging en onderhoud'.

Het product is nu klaar voor gebruik.

● Ingebruikname

Aanwijzingen voor de glazen deur:

PAS OP! KANS OP MATERIËLE SCHADE!

Leun niet op de glazen deur. Zet geen voorwerpen op de glazen deur. Dat kan leiden tot beschadiging van de scharnieren.

Wanneer u zeer vette gerechten klaarmaakt, kan er meer rookontwikkeling dan gewoonlijk ontstaan. Sluit in dit geval de glazen deur niet helemaal, maar laat hem op een kier open staan: de glazen deur heeft een ruststand zodat deze op een kier open blijft staan. Wanneer u de glazen deur voorzichtig dicht doet, blijft hij vlak voor het sluiten in deze stand staan.

Open en sluit de glazen deur altijd voorzichtig. Om te voorkomen dat de oven omvalt, moet de deur bij het openen en sluiten tijdens de volledige beweging aan de greep worden vastgehouden.

Kruimelplaat plaatsen:

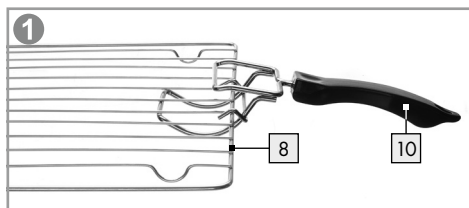
- Schuif de kruimelplaat [7] onder het onderste verwarmingselement zodat het vlak op de bodem van het product ligt.

Grillrooster gebruiken:

- Gebruik altijd de tang [10] om het grillrooster [8] in het product te plaatsen of eruit te halen. Anders is er kans op letsel.
- Leg het grillrooster [8] nooit rechtstreeks op het

verwarmingselement. Anders is er kans op materiële schade.

- Schuif het grillrooster [8] in een van de drie rails [1] in de oven.
- Voor het verwijderen van het hete grillrooster [8] brengt u de tang [10] zo aan als op afbeelding 1 weergegeven.



Bakplaat gebruiken:

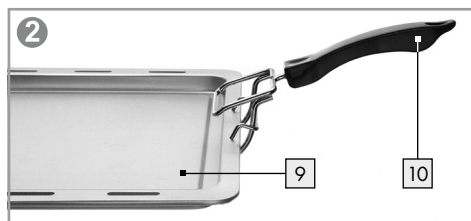
- Gebruik altijd de tang [10] om de bakplaat [9] in het product te plaatsen of eruit te halen. Anders is er kans op letsel.

PAS OP! KANS OP MATERIËLE SCHADE!

- Leg de bakplaat [9] nooit rechtstreeks op het verwarmingselement. Anders is er kans op materiële schade.
- Gebruik de bakplaat [9] niet voor het opbergen en verwerken van zure, alkalische of zoute levensmiddelen of gerechten!
- Gebruik indien mogelijk altijd bakpapier om de bakplaat [9] schoon te houden en te beschermen tegen ingebrand vet van levensmiddelen. Wanneer de bakplaat [9] voor het bakken

met vet wordt bestreken, is een grondige reiniging met warm water en een mild afwasmiddel noodzakelijk! Kras niet met scherpe voorwerpen op de bakplaat [9].

- Schuif de bakplaat [9] in een van de drie rails [1] in de oven.
- Voor het verwijderen van de hete bakplaat [9] brengt u de tang [10] zo aan als op afbeelding 2 weergegeven.



- Om het product in te schakelen, zet u de Timer [6] op stand 'ON' of op de gewenste baktijd (minuten).

Keuzeschakelaar:

Met de keuzeschakelaar [4] kunt u het product inschakelen en drie verschillende functies instellen:

Symbool	Betekenis
	'Bovenwarmte' bijv. voor overbakken (gratineren)
	'Onderwarmte' bijv. voor taarten
	'Boven- & onderwarmte' bijv. voor pizza's
	'OFF': het product is uitgeschakeld.

Temperatuurregelaar:

Met de temperatuurregelaar [2] kunt u de gewenste temperatuur instellen.

Continu-gebruik/Timer-gebruik:

Met behulp van de Timer [6] kunt u de baktijd instellen:

- Zet de Timer [6] op de gewenste baktijd. Het rode controlelampje [5] gaat branden. Na afloop van de ingestelde tijd hoort u een geluidssignaal en het product stopt met verwarmen. Het rode controlelampje [5] gaat uit.
- Wanneer u het product zonder tijdsbegrenzing wilt gebruiken (continu-gebruik), draait u de Timer [6] tegen de klok in op stand 'ON'. Het rode controlelampje [5] gaat branden. Wanneer u de oven uit wilt zetten, draait u de Timer [6] met de klok mee op stand 'OFF'. Het rode controlelampje [5] gaat uit.

Opmerking: u kunt de Timer [6] ook zonder warmte-functie als kookwekker gebruiken. Zet hiervoor de keuzeschakelaar [4] op **OFF**. Stel vervolgens de gewenste tijd met de Timer [6] in. De schakelaar van de Timer [6] verplaatst zich nu tegen de klok in naar 'OFF'. Er klinkt een geluidssignaal wanneer de ingestelde tijd is verstreken. Het product wordt daarbij niet warm.

● Grillen en bakken

- Leg/zet nooit bakjes of levensmiddelen direct op de bodem van het product, het verwarmings-element of de kruimelplaat [7]. Anders is er kans op materiële schade.

1. Leg de kruimelplaat [7] in het product.
2. Haal het grillrooster [8] en de bakplaat [9] uit het product. Leg indien gewenst het bakpapier op de plaat of bestrijk de bakplaat [9] met vet dat geschikt is voor bakken.

Opmerking: afhankelijk van het gerecht moet de bakoven worden voorverwarmd. Houd u aan de aanwijzingen van het betreffende recept. Het voorverwarmen is nuttig bij zeer korte baktijden, bij krokante korsten en bij gevoelige gerechten die om een constante temperatuur

- vragen zoals bijvoorbeeld soufflé's. Wanneer voorverwarmen niet nodig is, slaat u stap 3 over.
3. Laat het product op de gewenste temperatuur warm worden:
 - Sluit de glazen deur.
 - Stel de gewenste temperatuur met de temperatuurregelaar [2] in.
 - Kies met de keuzeschakelaar [4] de gewenste functie.
 - Stel met de Timer [6] een voorverwarmingstijd van minstens 15 minuten in. Het rode controlelampje [5] geeft aan dat het product is ingeschakeld. De schakelaar van de Timer [6] verplaatst zich nu tegen de klok in naar 'OFF'.
 4. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het groene controlelampje [3] branden. Leg de te grillen of te bakken producten op het grillrooster [8] resp. de bakplaat [9] en schuif het in een van de rails [1]. Zorg voor voldoende afstand tussen de te grillen resp. te bakken producten en de wanden en verwarmingselementen van het product.
 5. Sluit de glazen deur.
 6. Stel met de Timer [6] de gewenste grill- resp. baktijd in. De maximale grill- resp. baktijd bedraagt 60 minuten.

- Opmerking:** wanneer de gaartijd van de levensmiddelen minder dan 10 minuten bedraagt, zet u de Timer [6] eerst op 20 minuten en dan terug op de gewenste grill- resp. baktijd. Het product wordt na de ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld, er klinkt een geluidssignaal en de controlelampjes [5]/[3] gaan uit. Wanneer u het grillen of bakken eerder wilt onderbreken, draait u de temperatuurregelaar [2] tot aan de aanslag tegen de klok in, zet u de keuzeschakelaar [4] op **OFF** en zet u de Timer [6] op stand 'OFF'. Of u zet de Timer [6] op stand 'ON' om het product zonder tijdsbegrenzing te gebruiken; wanneer u de oven niet meer wilt gebruiken, draait u de Timer [6] op stand 'OFF'.
7. Haal na het grillen of bakken het grillrooster [8] of de bakplaat [9] met de tang [10] uit de oven.

Opmerking: u kunt de recept-ideeën vinden in de volledige gebruiksaanwijzing als download in het Lidl-portaal.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Gebruik een ander stopcontact.
	Het product is defect.	Neem contact op met de service-afdeling.
Het rode controlelampje [5] brandt, maar het product verwarmt niet.	De keuzeschakelaar [4] staat op 'OFF'.	Zet de keuzeschakelaar [4] op de gewenste functie.
Het duurt erg lang voordat het gerecht gaar wordt.	De glazen deur is te vaak geopend om te controleren of het gaar is.	Open de glazen deur niet vaker dan beslist noodzakelijk.
	Er is een verkeerde temperatuur ingesteld.	Controleer de temperatuurinstellingen.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het gebruik ontstaat rook en stinkt het.	Op het verwarmingselement bevinden zich resten van schoonmaakmiddelen of levensmiddelen.	Haal het gerecht uit het product en laat de oven aan staan met geopende glazen deur tot de rook is verdwenen.
Neem contact op met onze service-afdeling als de storingen niet met bovenstaande oplossingen kunnen worden verholpen of als er zich andere storingen voordoen.		

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



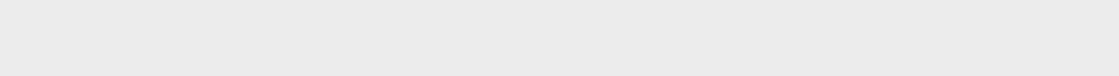
Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 54
Wstęp	Strona 55
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 55
Opis części	Strona 55
Dane techniczne	Strona 55
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 55
Ustawianie produktu	Strona 59
Przed pierwszym uruchomieniem	Strona 59
Uruchomienie	Strona 60
Grillowanie i pieczenie	Strona 62
Usuwanie usterek	Strona 63
Utylizacja	Strona 63

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję		60-minutowy zegar sterujący i dodatkowa funkcja pracy ciągłej
V	Wolt		Bezstopniowa regulacja temperatury w zakresie 70–230 °C
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Komora pieczenia 14 l
Hz	Herc		Pobór mocy
W	Wat		Tektura falista
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Z certyfikatem GS
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Opakowanie z odpowiedzialnych źródeł
	Niebezpieczeństwo utraty życia i wypadku dla dzieci!		
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!		Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOŚĆ! Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.	CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Kombinacja grilla/pieczenia (grzanie górne)		Kombinacja grilla/pieczenia (grzanie górne/dolne)
	Kombinacja grilla/pieczenia (grzanie dolne)	 	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi powierzchniami!

Piekarnik elektryczny z funkcją grilla

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przekaże Ci bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 437396_2304 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dotoczyć.



● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do pieczenia, podgrzewania i grillowania potraw i jest przeznaczony tylko do prywatnego użytku. Zastosowanie inne niż wyżej opisane lub wprowadzanie zmian w produkcie jest niedozwolone i prowadzi do szkód osobowych i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.

● Opis części

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Szyny |
| 2 | Regulator temperatury |
| 3 | Zielona lampka kontrolna |
| 4 | Przetłacznik funkcji |
| 5 | Czerwona lampka kontrolna |
| 6 | Minutnik |
| 7 | Tacka na okruszki (włożona) |
| 8 | Ruszt do grillowania |
| 9 | Blacha do pieczenia |
| 10 | Szczypce do wyciągania |

● Dane techniczne

Numer typu: PD-9007
Napięcie sieciowe: 220–240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy: 1300 W
Komora pieczenia: ok. 14 l
Wymiary: ok. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm
(szer. x wys. x głęb.)



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!



⚠ OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU PRZEZ DZIECI!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- To urządzenie być używane przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być

przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.

- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- W razie braku nadzoru lub podczas czyszczenia zawsze odłączyć od sieci.
- Nie pozostawiać produktu lub opakowania w nieodpowiednich miejscach. Folie/torebki plastikowe, elementy ze styropianu itp. mogą stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

- Przed każdym podłączeniem produktu do sieci sprawdzić, czy nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony. Nigdy nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Natychmiast odłączyć wtyczkę sieciową z gniazdka, jeśli zauważy się nietypowy hałas czy zapach, lub jeśli stwierdzi się nieprawidłowe działanie.
- Uważać, aby podczas używania urządzenia kabel sieciowy był zawsze suchy.

- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Produkt należy chronić przed wilgocią, kapiącą wodą i zachlapaniem.
- Nie stawiać napełnionych cieczą przedmiotów, np. wazonów.
- Jeśli do produktu dostanie się płyn, należy natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie produktu.
- Chronić kabel sieciowy przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Podczas włączania i odłączania od sieci należy chwycić za izolowaną część wtyczki sieciowej!
- Produkt należy stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz lub w wilgotnym otoczeniu.
- Po użyciu i przed każdym czyszczeniem zawsze odłączać produkt od sieci elektrycznej. Produkt pobiera jeszcze niewielką ilość mocy również wtedy, kiedy jest wprawdzie wyłączony, ale podłączony do źródła zasilania. Aby całkowicie wyłączyć produkt, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Tego rodzaju ingerencje oznaczają zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający produktu ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi lub jego obsłudze klienta bądź osobie o właściwych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożeń.
- Przed użyciem należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (220–240 V~, 50/60 Hz).



Jak uniknąć zagrożenia pożarowego i obrażeń ciała

- Nie zakrywać produktu przedmiotami podczas jego używania. Nadmierne wydzielanie się ciepła może spowodować pożar.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru. Nadmierne wydzielanie się ciepła może spowodować pożar.
- Nigdy nie suszyć tekstyliów lub przedmiotów na produkcie, ponad nim lub w nim.

- Produkt należy podłączać wyłącznie do dobrze dostępnego gniazdka wtykowego, aby w razie awarii móc go szybko odłączyć od sieci elektrycznej.
- Zwrócić uwagę na to, aby otwory wentylacyjne produktu zawsze były wolne. Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Kabel sieciowy umieścić tak, aby nikt nie miał możliwości na niego wejść lub potknąć się o niego.
-  Nigdy nie dotykać szklanych drzwiczek ani obudowy podczas użycia, bo stają się bardzo gorące. Do otwierania szklanych drzwiczek używać łapki do garnków itp., aby uniknąć poparzeń!
- Podczas pracy lub przed schłodzeniem produktu nigdy nie dotykać prętów grzejnych lub okienka wizyjnego. Nie sięgać do komory pieczenia podczas pracy urządzenia. Odczekać, aż produkt się schłodzi. W innym razie można się poparzyć.
- Przed transportowaniem najpierw pozostawić produkt do schłodzenia.
- Podczas obsługi gorącego produktu zawsze używać rękawicy kuchennej lub łapki do garnków!
- Nie używać produktu z minutnikiem zewnętrznym lub osobnym systemem zdalnego sterowania.



Niebezpieczeństwo szkód materialnych

- Upewnić się, że produkt, kabel sieciowy lub wtyczka sieciowa nie mają kontaktu ze źródłami gorąca, jak płyty kuchenne czy otwarte płomienie.
- Używać produktu wyłącznie z dołączonymi oryginalnymi akcesoriami.
- Nie zginać ani nie przyciskać kabla sieciowego.
- Kabel sieciowy należy wyciągać z gniazdka zawsze za wtyczkę, nie ciągnąć za sam kabel.
- Zwrócić uwagę na to, aby podczas pracy w bezpośrednim otoczeniu produktu nie znajdowały się żadne łatwopalne materiały (np. ścierka do naczyń, łapka do garnków itp.).
- Nie używać blachy do pieczenia do przechowywania i przygotowywania kwaśnych, zasadowych lub słonych potraw!
- Nie jest wymagane żadne działanie użytkownika, aby produkt ustawić na 50 Hz lub 60 Hz.

Produkt automatycznie ustawia się na 50 Hz lub 60 Hz.

-  **BEZ WPŁYWU NA ŻYWNOSĆ!** Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakowe i zapachowe.

● Ustawianie produktu

Wskazówka: Produkt i akcesoria wyjąć z opakowania. Usunąć wszystkie naklejki, folie ochronne i zabezpieczenia na czas transportu z produktu.

Wskazówka: Sprawdzić zawartość pod względem kompletności i uszkodzeń.

Wskazówka: Wszystkie części czyścić jak jest to opisane w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

- Nie stawiać produktu w bezpośrednim pobliżu wody, np. na umywalkach, wannach lub wilgotnych piwnicach. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nigdy nie stawiać produktu pod wiszącymi szafkami lub w pobliżu firan, ścianek szafek lub innych palnych przedmiotów.
- Odległość produktu od wiszących szafek, sufitów, ścian i tym podobnych musi wynosić przynajmniej 10 cm u góry i każdorazowo 5 cm do prawej i lewej strony. Dlatego produktu nie można np. stawiać w szafkach itp. W przeciwnym razie nie będzie możliwa odpowiednia wentylacja produktu,

co może spowodować pożar lub jego uszkodzenie.

- Stawiać produkt tylko na podłożu odpornym na gorąco. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i produkt może zostać uszkodzony. Obszar pod spodem produktu może się przebarwiać i zostać uszkodzony. Ponadto w przypadku miękkiego podłoża mogą powstać trwałe odciski.
- Ustawić produkt na stałym, równym i odpornym na gorąco podłożu (np. płyty ze stali szlachetnej lub płyty z kamienia naturalnego jak granit). Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół produktu.
- Przesunąć produkt tylną stroną do ściany. Elementy dystansowe z tyłu muszą dotykać ściany. Zwrócić uwagę na to, aby ściana składała się z odpornego na gorąco materiału, np. płytek, kamienia naturalnego lub granitu.

● Przed pierwszym uruchomieniem

- Podłączyć wtyczkę do gniazdka zasilania.
- Przekręcić regulator temperatury [2] w kierunku ruchu wskazówek zegara aż do oporu na najwyższą temperaturę.
- Przekręcić przełącznik funkcji [4] na górne i dolne grzanie .

- Otworzyć szklane drzwiczki pozostawić je otwarte dla tego procesu.
 - Wyjąć ewentualnie założone akcesoria z komory pieczenia.
 - Przekręcić minutnik [6] na 20 minut. Produkt wyłączy się automatycznie po 20 minutach. Jeśli nagrzewanie ma zostać przerwane przed czasem, przekręcić regulator temperatury [2] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara aż do oporu, ustawić przełącznik funkcji [4] na [OFF] i minutnik [6] na pozycji „OFF”.
- Wskazówka:** Przy pierwszym nagrzewaniu produktu może dojść wskutek uwarunkowanych produkcją pozostałości do wytworzenia się lekkiego dymu i zapachu. Jest to normalne i całkowicie bezpieczne. Zapewnić wystarczającą wentylację, na przykład otworzyć okno.
- Pozostawić produkt do schłodzenia i oczyścić, jak jest to opisane w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Produkt jest gotowy do użycia.

● Uruchomienie

Wskazówki dotyczące szklanych drzwiczek: OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!

Nie opierać się o szklane drzwiczki. Nie stawiać żadnych przedmiotów szklanych drzwiczkach. Prowadzi to do uszkodzenia zawiasów. Jeśli przygotowuje się szczególnie tłuste potrawy, może dojść do zwiększonego tworzenia się dymu. W takim przypadku nie zamykać szklanych drzwiczek całkowicie, ale zostawić otwarte na oścież: szklane drzwiczki mają pozycję zatraskową, dzięki czemu będą otwarte na oścież. Jeśli ostrożnie zamknie się szklane drzwiczki, zablokują się one w tej pozycji na krótko przed zamknięciem. Zawsze ostrożnie otwierać i zamykać szklane drzwiczki. Aby zapobiec przechylaniu się piekarnika, drzwiczki muszą być prowadzone przez uchwyt podczas całego ruchu podczas otwierania i zamykania.

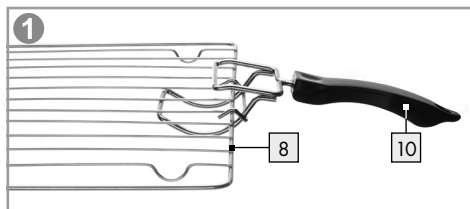
Wkładanie tacki na okruchy:

- Wsunąć wkładanie tacki na okruchy [7] pod dolne pręty grzejne, aby płasko przylegała do spodu produktu.

Zastosowanie rusztu do grillowania:

- Zawsze używać szczypiec do wyciągania [10], aby wkładać ruszt do grillowania [8] do produktu lub wyjmować go. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nigdy nie kłaść rusztu do grillowania [8] bezpośrednio na pręty grzejne. Może to doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Wsunąć ruszt do grillowania [8] w jedną z trzech szyn [1] w komorze pieczenia produktu.
- Aby móc wyjąć gorący ruszt do grillowania [8], zahaczyć szczypce do wyciągania [10] w sposób pokazany na rysunku 1.



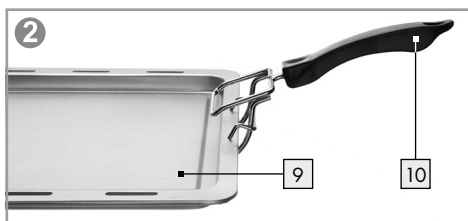
Zastosowanie blachy do pieczenia:

- Zawsze używać szczypiec do wyciągania [10], aby wkładać blachę do pieczenia [9] do produktu lub wyjmować ją. W innym

razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nigdy nie kłaść blachy do pieczenia [9] bezpośrednio na pręt grzejny. Może to doprowadzić do powstania szkód materialnych.
- Nie używać blachy do pieczenia [9] do przechowywania i przygotowywania kwaśnych, zasadowych lub słonych potraw!
- W miarę możliwości zawsze używać papieru do pieczenia, aby utrzymywać blachę do pieczenia [9] czystą i chronić przed przypalonym tłuszczem z żywności. Jeśli blacha do czyszczenia [9] w celu pieczenia zostanie posmarowana tłuszczem, wymagane jest dokładne umycie ciepłą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń! Nie drapać ostrymi sztuczkami na blasze do pieczenia [9].
- Wsunąć blachę do pieczenia [9] w jedną z trzech szyn [1] w komorze pieczenia produktu.
- Aby móc wyjąć gorącą blachę do pieczenia [9], zahaczyć szczypcę do wyciągania [10] w sposób pokazany na rysunku 2.



- Aby włączyć produkt, ustawić minutnik [6] na pozycji „ON” lub na wybrany czas pieczenia (minuty).

Przełącznik funkcji:

Za pomocą przełącznika funkcji [4] można włączać produkt i ustawić trzy różne funkcje:

Symbol	Znaczenie
	„Grzanie górne” np. do zapiekania
	„Grzanie dolne” np. do pieczenia ciasta
	„Grzanie górne i dolne” np. do pieczenia pizzy
	„OFF”: produkt jest wyłączony.

Regulator temperatury:

Za pomocą regulatora temperatury [2] można ustawić wybraną temperaturę.

Tryb pracy ciągłej/tryb minutnika:

Za pomocą minutnika [6] można ustawić czas pieczenia:

- Ustawić minutnik [6] na wybrany czas pieczenia. Czerwona lampka kontrolna [5] świeci się. Po zakończeniu ustawionego czasu włącza się sygnał dźwiękowy i produkt przestaje grzać. Czerwona lampka kontrolna [5] gaśnie.
- Jeśli produkt ma być uruchomiony bez ograniczenia czasowego (tryb pracy ciągłej), przekręcić minutnik [6] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „ON”. Czerwona lampka kontrolna [5] świeci się. Jeśli ten tryb ma zostać zakończony, przekręcić

minutnik [6] w kierunku ruchu wskazówek zegara na pozycję „OFF”. Czerwona lampka kontrolna [5] gaśnie.

Wskazówka: Minutnika [6] można używać również bez funkcji grzania do krótkiego pomiaru czasu. W tym celu ustawić przełącznik funkcji [4] na „OFF”. Następnie ustawić wybrany czas na minutniku [6]. Przełącznik minutnika [6] przesuwają się teraz w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „OFF”. Sygnał dźwiękowy włącza się po upływie ustalonego czasu. Produkt przy tym nie grzeje.

● Grillowanie i pieczenie

- Nigdy nie kłaść/stawiać pojemnika lub żywności bezpośrednio na spodzie produktu, prętach grzejnych lub tacce na okruchy [7]. Może to doprowadzić do powstania szkód materialnych.

1. Włożyć tackę na okruchy [7] do produktu.
2. Wyjąć ruszt do grillowania [8] i blachę do pieczenia [9] z produktu. Ewentualnie wyłożyć je papierem do pieczenia lub posmarować blachę do pieczenia [9] tłuszczem odpowiednim do pieczenia.

Wskazówka: W zależności od potrawy piekarnik należy wstępnie nagrzać. Przestrzegać zaleceń w danym przepisie. Wstępne nagrzewanie jest sensowne przy bardzo krótkich czasach pieczenia, chrupiącej skórce oraz delikatnych potrawach, które wymagają stałej temperatury, jak na przykład suflety. Jeśli wstępne nagrzewanie nie jest konieczne, pomijając krok działania 3.

3. Pozostawić produkt, aby nagrzał się do wybranej temperatury:
 - Zamknąć szklane drzwiczki.
 - Ustawić wybraną temperaturę za pomocą regulatora temperatury [2].
 - Za pomocą przełącznika funkcji [4] wybrać żądaną funkcję.

- Za pomocą minutnika [6] ustawić czas nagrzewania na przynajmniej 15 minut. Czerwona lampka kontrolna [5] wskazuje, że produkt jest włączony. Przełącznik minutnika [6] przesuwają się teraz w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję „OFF”.

4. Gdy tylko zostanie osiągnięta ustawiona temperatura, zaświeci się zielona lampka kontrolna [3]. Położyć grillowaną lub pieczoną potrawę na ruszcie do grillowania [8] lub blasze do pieczenia [9] i wsunąć na jedną z szyn [1]. Przy tym zwrócić uwagę na wystarczający odstęp potrawy do grillowania lub pieczenia od ścianek wewnętrznych i prętów grzejnych produktu.

5. Zamknąć szklane drzwiczki.
6. Za pomocą minutnika [6] ustawić wybrany czas grillowania lub pieczenia. Maksymalny czas grillowania lub pieczenia wynosi 60 minut.

Wskazówka: Jeśli czas przygotowania grillowanej lub pieczonej potrawy wynosi mniej niż 10 minut, najpierw ustawić minutnik [6] na 20 minut, a następnie z powrotem na wybrany czas grillowania lub pieczenia.

Po ustawionym czasie produkt wyłącza się automatycznie, słychać sygnał dźwiękowy i gasną lampki kontrolne [5]/[3]. Jeśli nagrzewanie ma zostać przerwane przed czasem, przekręcić regulator temperatury [2] aż do oporu w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, ustawić przełącznik funkcji [4] na „OFF” i minutnik [6] na pozycji „OFF”. Albo ustawić minutnik [6] na pozycji „ON”, aby uruchomić produkt bez ograniczenia czasowego; jeśli praca ma zostać zakończona, przekręcić minutnik [6] na pozycję „OFF”.

7. Po nagrzewaniu wyjąć ruszt do grillowania [8] lub blachę do pieczenia [9] za pomocą szczy-piec do wyciągania [10].

Wskazówka: Propozycje przepisów znajdują się w formie do pobrania w portalu Lidl.

● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do sieci elektrycznej.	Podłączyć wtyczkę do gniazdka zasilania.
	Gniazdko zasilania jest uszkodzone.	Wypробować inne gniazdko zasilania.
	Produkt jest uszkodzony.	Zgłosić się do centrum serwisowego.
Czerwona lampka kontrolna 5 świeci, ale produkt nie nagrzewa się.	Przełącznik funkcji 4 jest na pozycji „OFF”.	Przekręcić przełącznik funkcji 4 na wybraną funkcję.
Czas pieczenia potraw wydaje się bardzo długi.	Szklane drzwiczki były bardzo często otwierane, aby kontrolować postępy pieczenia.	Nie otwierać drzwiczek szklanych częściej niż to konieczne.
	Ustawiono niewłaściwą temperaturę.	Sprawdzić ustawienia temperatury.
Podczas użycia wydobywa się dym i zapach.	Na prętach grzejnych znajdują się pozostałości po czyszczeniu lub żywności.	Wyjąć potrawy z produktu i przeprowadzić proces pieczenia z otwartymi szklanymi drzwiczkami, aż zniknie dym.
Jeśli nie da się usunąć usterek za pomocą powyższych rozwiązań lub jeśli zauważy się inne rodzaje usterek, należy zwrócić się do naszego serwisu.		

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania s urowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części

składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Legenda použitých piktogramů	Strana 66
Úvod	Strana 67
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 67
Popis dílů	Strana 67
Technická data	Strana 67
Bezpečnostní pokyny	Strana 67
Postavení výrobku	Strana 70
Před uvedením do provozu	Strana 71
Uvedení do provozu	Strana 71
Grilování a pečení	Strana 73
Odstranění poruch	Strana 74
Zlikvidování	Strana 74

Legenda použitých piktogramů

	Číst pokyny		60minutový časovač a další funkce nepřetržitého provozu
V	Volt		Plynulá regulace teploty v rozmezí 70–230 °C
	Střídavý proud/střídavé napětí		Prostor na vaření 14 l
Hz	Hertz		Příkon
W	W		Vlnitá lepenka
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Certifikát GS
	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		Obal je vyrobený z udržitelných zdrojů
	Nebezpečí ohrožení života a nehody malých i velkých dětí!		
	Varování! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!		Obal i výrobek likvidujte ekologicky!
	VHODNÉ PRO POTRAVINY! Výrobek neovlivňuje chuťové ani aromatické vlastnosti potravin.	CE	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Kombinace grilu a vaření (horní ohřev)		Kombinace grilu a vaření (horní/dolní ohřev)
	Kombinace grilu a vaření (dolní ohřev)		Upozornění! Nebezpečí popálení horkými povrchy!
			

Mini trouba na pečení

● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 437396_2304 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený výhradně k pečení, ohřívání a grilování pokrmů a je určený jen pro soukromé použití. Jiné než popsané použití nebo úpravy výrobku nejsou přípustné a vedou ke zranění osob a škodám na výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu. Výrobek není určený k výdělečné činnosti.

● Popis dílů

- | | |
|----|---------------------------|
| 1 | Kolejničky |
| 2 | Regulátor teploty |
| 3 | Zelená kontrolka |
| 4 | Volič ohřevu |
| 5 | Červená kontrolka |
| 6 | Časovač |
| 7 | Plech na drobky (vložený) |
| 8 | Grilovací rošt |
| 9 | Plech na pečení |
| 10 | Kleště |

● Technická data

Číslo typu:	PD-9007
Síťové napětí:	220–240V~, 50/60Hz
Příkon:	1300W
Prostor na vaření:	cca 14l
Rozměry:	cca 40,5 x 27,0 x 34,0 cm (š x v x h)



Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ

ŽIVOTA A NEHODY VELKÝCH A MALÝCH DĚTÍ! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu

s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

- Uchovávejte výrobek stále mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Čištění a údržbu smí provádět pod dohledem jen děti od 8 let.
- Děti do 8 let se musí držet mimo dosah k výrobku a přívodnímu kabelu.
- Výrobek musí být vždy odpojený od elektrické sítě při čištění nebo když není pod dohledem.
- Nenechávejte ležet výrobek nebo obalový materiál bez dohledu. Umělohmotné fólie, sáčky, styroporové díly atd. mohou být pro děti nebezpečnou hračkou.



Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu

- Před každým připojením výrobku k síti zkontrolujte, jestli není poškozený. Jakkoli poškozený výrobek nikdy nepoužívejte.
- Pokud zjistíte chybnou funkci, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel za provozu vlhký nebo mokrý.
- Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Nepokládejte na výrobek předměty naplněné tekutinami, například vázy.
- Pokud se do výrobku dostane kapalina, okamžitě odpojte síťovou zástrčku. Před dalším uvedením výrobku do provozu ho nechte zkontrolovat.
- Chraňte síťový kabel před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Při připojení nebo odpojení síťové zástrčky se dotýkejte jen její izoloované části!

- Nepoužívejte výrobek venku nebo ve vlhkém prostředí, ale jen v suchých místnostech.
- Po použití a před každým čištěním odpojte výrobek od přívodu elektrického proudu. Vypnutý, ale k síti připojený výrobek, spotřebovává i přesto malé množství energie. K úplnému vypnutí výrobku vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nezavádějte jakékoli předměty. Takové manipulace znamenají ohrožení života zásahem elektrického proudu.
- Poškozený síťový přívodní kabel tohoto výrobku musí vyměnit výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem.
- Před použitím se ujistěte, že se stávající síťové napětí shoduje s potřebným provozním napětím výrobku (220–240 V~, 50/60 Hz).



Zabraňte nebezpečí vzniku požáru a zranění

- Během používání výrobek ničím nezakrývejte. Nadměrné zahřívání může vést ke vzniku požáru.
- Nenechávejte výrobek v provozu bez dohledu. Nadměrné zahřívání může vést ke vzniku požáru.
- Na výrobku, nad ním nebo v něm nikdy nesusušte textilie nebo předměty.
- Připojujte výrobek jen na dobře přístupnou zásuvku, abyste ho mohli v případě poruchy rychle odpojit od přívodu elektrického proudu.
- Dbejte na to, aby byly větrací otvory na výrobku vždy volné. Nebezpečí přehřátí!
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
-  Během používání se nikdy nedotýkejte skleněných dvířek nebo tělesa, protože jsou velmi horké. K otevírání skleněných dvířek používejte hadr nebo podobnou pomůcku, abyste předešli popálení!
- Nikdy se nedotýkejte topných elementů nebo okénka během provozu nebo před vychladnutím

výrobku. Během provozu nesahejte do varného prostoru. Počkejte, až výrobek vychladne. Jinak byste se mohli popálit.

- Po použití nechte výrobek před přepravou vychladnout.
- Při manipulaci s horkým výrobkem vždy používejte kuchyňské rukavice nebo chňapky!
- Nepoužívejte výrobek s externím časovačem nebo separátním systémem dálkového ovládání.



Nebezpečí věcných škod

- Zajistěte, aby se výrobek, napájecí kabel nebo zástrčka nedostaly do kontaktu s horkými zdroji, jako jsou horké plotýnky nebo otevřený oheň.
- Výrobek používejte jen s dodaným originálním příslušenstvím.
- Neohýbejte ani neuskřípněte síťový kabel.
- Síťový kabel vytahujte vždy ze zásuvky za zástrčku, netahejte za samotný kabel.
- Dbejte na to, aby se během provozu v bezprostřední blízkosti výrobku nenacházely snadno vznětlivé materiály (např. utěrka na nádobí, chňapka atd.).

- Plech na pečení nepoužívejte ke skladování a zpracování kyselých, alkalických nebo slaných pokrmů!
- Uživatel nemusí provádět žádná opatření k tomu, aby výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se na 50 nebo 60 Hz nastaví automaticky.



VHODNÉ PRO POTRAVINY! Výrobek neovlivňuje chuťové ani aromatické vlastnosti potravin.

● Postavení výrobku

Poznámka: Vyjměte výrobek a příslušenství z obalu. Odstraňte z výrobku všechny nálepky, ochranné fólie a přepravní pojistky.

Poznámka: Zkontrolujte úplnost a stav obsahu dodávky.

Poznámka: Čistěte všechny díly výrobku podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

- Neumísťujte výrobek do bezprostřední blízkosti vody, např. k umyvadlům, vanám nebo do vlhkých sklepních prostorů. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Výrobek nikdy neumísťujte pod závěsné skříňky nebo vedle záclon, stěn skříněk nebo jiných hořlavých předmětů.
- Odstup výrobku od závěsných skříněk, stropů, stěn apod., musí být nahoře nejméně 10 cm, vpravo

a vlevo nejméně 5 cm. Výrobek se proto nesmí umísťovat do skříní nebo podobných prostorů. Jinak není možné zajistit dostatečné větrání výrobku a mohlo by dojít k požáru nebo poškození.

- Výrobek stavte jen na žáruvzdornou podložku. Jinak hrozí nebezpečí požáru a poškození výrobku. Místo pod dnem výrobku by se mohlo zabarvit a poškodit. Pokud je povrch měkký, mohou se navíc v podkladu vytvořit trvalé otisky.
- Výrobek stavte na pevný, rovný a žáruvzdorný povrch (např. na pracovní desku z ušlechtilé oceli nebo na pracovní desku z přírodního kamene, např. žuly). Zajistěte dostatečné větrání kolem výrobku.
- Posuňte zadní stranu výrobku až ke stěně. Distanční prvek na zadní straně se musí dotýkat stěny. Dbejte na to, aby byla stěna z žáruvzdorného materiálu, např. z dlaždic, přírodního kamene nebo žuly.

● Před uvedením do provozu

- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- Otočte regulátor teploty [2] ve směru chodu hodinových ručiček až na nejvyšší teplotu.

- Otočte volič ohřevu [4] na horní a dolní ohřev .
 - Otevřete skleněná dvířka a nechte je pro tento postup otevřená.
 - Případné vyjměte příslušenství z prostoru na vaření.
 - Nastavte časovač [6] na 20 minut. Výrobek se automaticky vypne po 20 minutách. Pokud chcete ohřev předčasně přerušit, otočte regulátorem teploty [2] proti směru chodu hodinových ručiček až na doraz, nastavte volič ohřevu [4] **OFF** a časovač [6] do polohy „OFF“.
- Upozornění:** při prvním zahřátí výrobku se může objevit mírný kouř a zápach způsobený zbytky z výroby. To je normální a zcela neškodné. Zajistěte dostatečné větrání, například otevřete okno.
- Nechte výrobek vychladnout a vyčistěte ho podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

Nyní je výrobek připravený k použití.

● Uvedení do provozu

Pokyny pro skleněná dvířka:

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

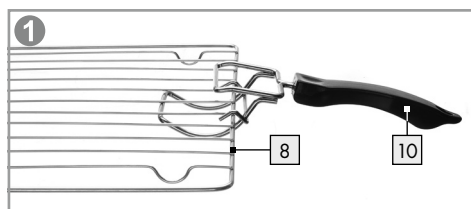
○ skleněná dvířka se neopírejte. Na skleněná dvířka nestavte žádné předměty. To vede k poškození závěsů. Pokud připravujete obzvláště tučné pokrmy, může dojít ke zvýšenému vývinu kouře. V tomto případě nezavírejte skleněná dvířka úplně, ale nechte je mírně pootevřená: Skleněná dvířka mají aretaci, takže zůstanou pootevřená na škvíru. Pokud skleněná dvířka začnete opatrně zavírat, krátce před zavřením se v této poloze zablokuji. Skleněná dvířka otevírejte a zavírejte vždy opatrně. Aby se zabránilo překlopení trouby, musí být dvířka při otevírání a zavírání po celou dobu pohybu vedená za rukojeť.

Vložení plechu na drobky:

- Zasuňte plech na drobky [7] pod dolní topné elementy tak, aby ležel rovně na dně výrobku.

Použití grilovacího roštu:

- Používejte vždy kleště [10], na vkládání nebo vyjímání grilovacího roštu [8] z výrobku. Jinak hrozí nebezpečí zranění.
- Nikdy nepokládejte grilovací rošt [8] přímo na topné elementy. Jinak hrozí nebezpečí věcných škod.
- Zasuňte grilovací rošt [8] na jednu ze tří kolejniček [1] v prostoru na vaření.
- Pro vyjmutí horkého grilovacího roštu [8] zahákněte kleště [10], jak je znázorněno na obrázku 1.



Použití plechu na pečení:

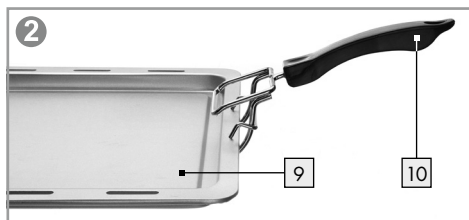
- Používejte vždy kleště [10] i pro vyjmutí a vložení plechu na pečení [9]. Jinak hrozí nebezpečí zranění.

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

- Nepokládejte plech na pečení [9] nikdy přímo na topné elementy. Jinak hrozí nebezpečí věcných škod.
- Plech na pečení [9] nepoužívejte ke skladování a zpracování

kyselých, alkalických nebo slaných pokrmů!

- Pokud je to možné, vždy používat papír na pečení, aby byl plech [9] čistý a chráněný před přípáleným tukem z potravin. Pokud je plech na pečení [9] potřený tukem na pečení, je třeba ho důkladně vyčistit teplou vodou a slabým mycím prostředkem! Neškrábejte na plechu na pečení [9] ostrými přibory.
- Zasuňte plech na pečení [9] na jednu ze tří kolejniček [1] v prostoru na vaření.
- Pro vyjmutí horkého plechu na pečení [9] zahákněte kleště [10], jak je znázorněno na obrázku 2.



- Pro zapnutí výrobku nastavte časovač [6] do polohy „ZAP“ nebo na požadovanou dobu vaření (v minutách).

Volič ohřevu:

Pomocí voliče ohřevu [4] můžete výrobek zapnout a nastavit tři různé funkce:

Symbol	Význam
	„horní ohřev“ např. pro gratinování
	„dolní ohřev“ např. na pečení koláčů

Symbol	Význam
	„horní & dolní ohřev“ např. na pečení pizzy
	„OFF“: Výrobek je vypnutý.

Regulátor teploty:

Regulátorem teploty [2] můžete nastavit požadovanou teplotu.

Nepřetržitý provoz/načasovaný provoz:

Pomocí časovače [6] můžete nastavit dobu vaření:

- Nastavte časovač [6] na požadovanou dobu vaření. Červená kontrolka [5] se rozsvítí. Po uplynutí nastavené doby se ozve zvukový signál a výrobek přestane ohřívat. Červená kontrolka [5] zhasne.

- Pokud chcete výrobek provozovat bez časového omezení (nepřetržitý provoz), otočte časovač [6] proti směru chodu hodinových ručiček do polohy „ON“. Červená kontrolka [5] se rozsvítí. Pokud chcete provoz ukončit, otočte časovač [6] ve směru chodu hodinových ručiček do polohy „OFF“. Červená kontrolka [5] zhasne.

Poznámka: Časovač [6] můžete použít bez funkce ohřevu také jako kuchyňskou minutku.

K tomu nastavte volič ohřevu [4] na **OFF**.

Potom nastavte požadovaný čas na časovači [6].

Volič časovače [6] se nyní pohybuje proti směru chodu hodinových ručiček směrem k poloze „OFF“. Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál. Výrobek se přitom nezaehřívá.

● Grilování a pečení

- Nikdy nepokládejte nádoby nebo potraviny přímo na dno výrobku, topné elementy nebo na plech na drobky [7]. Jinak hrozí nebezpečí věcných škod.

1. Vložte plech na drobky [7] do výrobku.
2. Vyjměte grilovací rošt [8] a plech na pečení [9] z výrobku. V případě potřeby je vyložte papírem na pečení nebo vymažte plech na pečení [9] vhodným tukem na pečení.

Poznámka: V závislosti na druhu pokrmu

může být nutné troubu předehřát. Postupujte podle pokynů v příslušném receptu. Předehřívání je účelné pro velmi krátké doby pečení, křupavou kůrku a choulostivé pokrmy, které vyžadují konstantní teplotu, jako jsou např. suflé. Pokud není předehřívání nutné, přeskočte krok 3.

3. Nechte výrobek zahřát na požadovanou teplotu:
 - Zavřete skleněná dvířka.
 - Nastavte pomocí regulátoru teploty [2] požadovanou teplotu.
 - Zvolte požadovanou funkci pomocí voliče ohřevu [4].
 - Pomocí časovače [6] nastavte dobu předehřevu na nejméně 15 minut. Červená kontrolka [5] ukazuje, že je výrobek zapnutý. Volič časovače [6] se nyní pohybuje proti směru chodu hodinových ručiček směrem k poloze „OFF“.
4. Po dosažení nastavené teploty se rozsvítí zelená kontrolka [3]. Položte potraviny ke grilování nebo pečení na grilovací rošt [8] nebo na plech na pečení [9] a zasuňte ho na jednu z kolejniček [1]. Dbejte na dostatečný odstup grilovaných nebo pečených potravin od vnitřních stěn a topných elementů výrobku.
5. Zavřete skleněná dvířka.
6. Pomocí časovače [6] nastavte požadovanou dobu grilování nebo pečení. Maximální doba grilování nebo pečení je 60 minut.

Poznámka: Pokud je doba přípravy grilovaného nebo pečeného pokrmu kratší než 10 minut, nastavte časovač [6] nejprve na 20 minut a potom zpět na požadovanou dobu grilování nebo pečení.

Po uplynutí nastavené doby se výrobek automaticky vypne, zazní zvukový signál a kontrolky [5]/[3] zhasnou. Pokud chcete ohřev předčasně přerušit, otočte regulátorem teploty [2] proti směru chodu hodinových ručiček až na doraz, nastavte volič ohřevu [4] na **OFF** a nastavte časovač [6] do polohy „OFF“. Nebo nastavte časovač [6] do polohy „ON“ pro

provoz výrobku bez časového omezení; pokud chcete provoz ukončit, otočte časovač [6] do polohy „OFF“.

7. Po ukončení ohřevu vyjměte grilovací rošt [8] nebo plech na pečení [9] pomocí kleští [10].

Poznámka: Návrhy receptů najdete v kompletním návodu k obsluze, který je ke stažení na portálu Lidl.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Síťová zástrčka není připojená k elektrické síti.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka je vadná.	Použijte jinou síťovou zásuvku.
	Výrobek je vadný.	Obraťte se na servis.
Červená kontrolka [5] svítí, ale výrobek nezahřívá.	Volič ohřevu [4] je v poloze „OFF“.	Otočte volič ohřevu [4] na požadovanou funkci.
Doba přípravy pokrmů se zdá být velmi dlouhá.	Skleněná dvířka se velmi často otevírala pro kontrolu stavu přípravy pokrmů.	Neotvírejte skleněná dvířka častěji, než je nezbytně nutné.
	Byla nastavena nesprávná teplota.	Zkontrolujte nastavení teploty.
Během používání se tvoří kouř a zápach.	Na topných elementech jsou zbytky po čištění nebo potravin.	Vyjměte potraviny z výrobku a pokračujte s otevřenými skleněnými dvířky, dokud kouř nezmizí.
Pokud se poruchy nepodaří odstranit výše uvedeným způsobem nebo pokud zjistíte jiné druhy poruch, obraťte se na náš servis.		

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Legenda použitých piktogramov	Strana 76
Úvod	Strana 77
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 77
Popis častí	Strana 77
Technické údaje	Strana 77
Bezpečnostné upozornenia	Strana 77
Umiestnenie výrobku	Strana 80
Pred prvým uvedením do prevádzky	Strana 81
Uvedenie do prevádzky	Strana 82
Grilovanie a pečenie	Strana 83
Odstraňovanie chýb	Strana 84
Likvidácia	Strana 85

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny		60-minútový časovač a dodatočná funkcia nepretržitej prevádzky
V	Volt		Plynulá regulácia teploty v rozsahu 70–230 °C
	Striedavý prúd/napätie		14l varný priestor
Hz	Hertz		Príkon
W	Watt		Vlnitá lepenka
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		S certifikátom GS
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Obal zo zodpovedných zdrojov
	Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé a staršie deti!		
	Výstraha! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!		Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI! Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Kombinácia grilovanie/varenie (horný ohrev)		Kombinácia grilovanie/varenie (horný/dolný ohrev)
	Kombinácia grilovanie/varenie (dolný ohrev)	 	Opatrne! Nebezpečenstvo popálenia na horúcich povrchoch!

Minirúra

● Úvod



Tento dokument je skrátanou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 437396_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

VAROVANIE! Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na pečenie, ohrievanie a grilovanie jedál a je určený len na súkromné používanie. Iné použitie ako je predtým uvedené alebo úpravy výrobku nie sú povolené a vedú k poraneniám osôb a k poškodeniu výrobku. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s jeho určeným účelom. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

● Popis častí

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Koľajničky |
| 2 | Regulátor teploty |
| 3 | Zelená kontrolka |
| 4 | Prepínač funkcií |
| 5 | Červená kontrolka |
| 6 | Časovač |
| 7 | Plech na omrvinky (vložený) |
| 8 | Mriežka |
| 9 | Plech na pečenie |
| 10 | Vyberacie kliešte |

● Technické údaje

Typové číslo:	PD-9007
Sieťové napätie:	220–240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	1300 W
Varný priestor:	cca. 14 l
Rozmery:	cca. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm (Š x V x H)



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ! PRI POSTÚPENÍ VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKU DOKUMENTÁCIU!



VAROVANIE! **NEBEZPEČENSTVO**

**OHROZENIA ŽIVOTA A
NEBEZPEČENSTVO NEHODY
PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez

dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, iba v prípade, že sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Deti mladšie ako 8 rokov je potrebné držať v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a pripojovacieho vedenia.
- Výrobok musí byť odpojený od elektrickej siete vždy vtedy, keď

nie je prítomná dozerajúca osoba a pred čistením.

- Výrobok alebo obalový materiál nenechávajte voľne ležať bez povšimnutia. Plastové fólie/plastové vrecká, časti z penového polystyrénu atď. by sa pre deti mohli stať nebezpečnou hračkou.



Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- Pred každým pripojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku. Ak zistíte akékoľvek poškodenia, výrobok nikdy nepoužívajte.
- Ak spozorujete neobvyklé zvuky alebo zápach, alebo ak rozpoznáte chybné fungovanie, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel počas prevádzky nikdy nebol mokrý alebo vlhký.
- Výrobok neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Neumiestňujte predmety naplnené kvapalinou, ako napr. vázy, na výrobok.

- Ak sa do výrobku dostane kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať.
 - Sieťový kábel chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
 - Pri pripájaní alebo odpájaní zo sieťového prúdu sa dotýkajte len izolovanej oblasti sieťovej zástrčky!
 - Výrobok používajte výlučne v suchých priestoroch, nikdy nie vonku alebo vo vlhkom prostredí.
 - Po použití a pred každým čistením výrobok vždy odpojte z elektrickej siete. Výrobok spotrebovávajú nízky výkon aj vtedy, keď je síce vypnutý, ale stále zapojený do elektrickej siete. Pre úplné vypnutie výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
 - Nikdy neotvárajte žiadne z elektrických zariadení, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
 - Ak je sieťové vedenie tohto výrobku poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.
 - Pred použitím sa uistite, že sa prítomné sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím výrobku (220–240 V~, 50/60 Hz).
- 

Zabráňte nebezpečenstvu požiaru a poranení
- Neprikrývajte výrobok predmetmi počas jeho používania. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.
 - Výrobok nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.
 - Nikdy nesusťe textilie alebo predmety na výrobku, nad ním alebo v ňom.
 - Výrobok zapojte iba do dobre prístupnej zásuvky, aby ste ho mohli v prípade poruchy rýchlo odpojiť z prúdovej siete.
 - Dbajte na to, aby boli vetracie otvory na výrobku vždy voľné. Nebezpečenstvo prehriatia!
 - Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
 -  Počas používania sa nikdy nedotýkajte sklenených dvierok alebo schránky, pretože sú veľmi horúce. Na otvorenie

sklenených dvierok použite chňapku na hrnce alebo podobné, aby ste sa nepopálili!

- Nikdy sa nedotýkajte ohrievacích tyčí alebo okienka počas prevádzky alebo predtým, ako výrobok vychladne. Počas prevádzky nesiahajte do varného priestoru. Počkajte, kým výrobok vychladne. Inak sa môžete popáliť.
- Po použití nechajte výrobok pred prepravou vychladnúť.
- Pri manipulácii s horúcim výrobkom vždy používajte kuchynské rukavice alebo chňapky!
- Neprevádzkujte výrobok s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.



Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd

- Uistite sa, že výrobok, napájací kábel alebo zástrčka neprichádzajú do kontaktu s horúcimi zdrojmi ako sú varné dosky alebo otvorený oheň.
- Používajte výrobok výhradne s dodaným originálnym príslušenstvom.
- Sieťový kábel nezalamujte ani nepricviknite.

- Sieťový kábel vždy vyťahujte zo zásuvky za zástrčku, neťahajte za samotný kábel.
- Uistite sa, že sa v bezprostrednej blízkosti výrobku počas prevádzky nenachádzajú ľahko horľavé materiály (napríklad utierky, chňapky atď.).
- Plech na pečenie nepoužívajte na skladovanie alebo spracovanie kyslých, zásaditých alebo slaných potravín!
- Pre nastavenie výrobku na 50 Hz alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky zo strany používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 Hz resp. na 60 Hz.



PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI!

Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.

● Umiestnenie výrobku

Poznámka: Vyberte výrobok a príslušenstvo z obalu. Odstráňte z výrobku všetky nálepky, ochranné fólie a prepravné poistky.

Poznámka: Skontrolujte obsah dodávky ohľadom úplnosti a bezchybného stavu.

Poznámka: Vyčistite všetky diely podľa popisu v kapitole „Čistenie a údržba“.

- Neumiestňujte výrobok do bezprostrednej blízkosti vody, napr. na umývadlách, vaniach alebo

vo vlhkých pivniciach. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Výrobok nikdy neumiestňujte pod visiace skrinky alebo vedľa závesov, skriň alebo iných horľavých predmetov.
- Vzdialenosť medzi výrobkom a visiacimi skrinkami, stropmi, stenami a podobne musí byť aspoň 10 cm odhora a 5 cm na pravej a ľavej strane. Výrobok sa preto nesmie umiestňovať napr. do skriň a pod. V opačnom prípade nie je možné dostatočné vetranie výrobku a výrobok môže spôsobiť požiar alebo sa poškodiť.
- Výrobok položte iba na tepelne odolný povrch. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a môže dôjsť k poškodeniu výrobku. Oblasť pod spodnou časťou výrobku môže zmeniť farbu a poškodiť sa. Okrem toho sa na mäkkom podklade môžu vytvárať trvalé odtlačky.
- Výrobok umiestnite na pevný, rovný a teplu odolný povrch (napríklad pracovné dosky z nehrdzavejúcej ocele alebo pracovné dosky z prírodného kameňa ako žula). Zabezpečte dostatočné vetranie okolo výrobku.

- Zatláčte výrobok zadnou stranou k stene. Dištančné elementy na zadnej strane sa musia dotýkať steny. Uistite sa, že stena je vyrobená z tepelne odolného materiálu, napr. dláždené zrkadlo, prírodný kameň alebo žula.

● **Pred prvým uvedením do prevádzky**

- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
 - Otočte regulátor teploty [2] v smere hodinových ručičiek až na doraz na najvyššiu teplotu.
 - Otočte prepínač funkcií [4] na horný a dolný ohrev [].
 - Otvorte sklenené dvierka a nechajte ich otvorené pre tento proces.
 - Z varného priestoru vyberte všetko príslušenstvo.
 - Otočte časovač [6] na 20 minút. Výrobok sa po 20 minútach automaticky vypne. Ak chcete proces ohrevu predčasne prerušiť, otočte regulátor teploty [2] proti smeru hodinových ručičiek až na doraz, nastavte prepínač funkcií [4] na [OFF] a nastavte časovač [6] do polohy „OFF“.
- Poznámka:** Pri prvom zahriatí výrobku sa môže tvoriť mierny dym a zápach v dôsledku zvyškov z výroby. To je normálne a úplne neškodné. Zabezpečte dostatočné vetranie, napríklad otvorte okno.
- Nechajte výrobok vychladnúť a vyčistite ho podľa popisu v kapitole „Čistenie a údržba“.

Výrobok je teraz pripravený na používanie.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámky k skleneným dvierkam: **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!**

Neopierajte sa o sklenené dvierka. Neumiestňujte žiadne predmety na sklenené dvierka. Tým sa poškodia pánty.

Ak pripravujete obzvlášť mastné jedlá, môže to viesť k zvýšenej tvorbe dymu. V tomto prípade sklenené dvierka nezatvárajte úplne, ale nechajte ich pootvorené: Sklenené dvierka majú polohu západky tak, že sú pootvorené. Ak sklenené dvierka opatrne zatvoríte, tesne pred zatvorením zapadnú do tejto polohy.

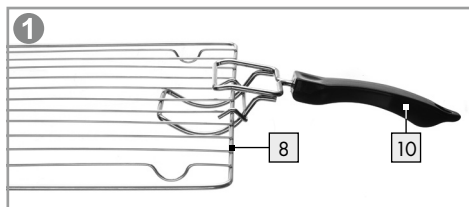
Sklenené dvierka vždy otvárajte a zatvárajte opatrne. Aby sa rúra neprevrátila, musia byť dvierka počas celého pohybu pri otváraní a zatváraní vedené za rukoväť.

Vloženie plechu na omrvinky:

- Plech na omrvinky [7] zasunúť pod spodné ohrievacie tyče tak, aby ležal naplocho na spodnej časti výrobku.

Používanie mriežky:

- Vždy používajte vyberacie kliešte [10] na vloženie alebo vybratie mriežky [8] z výrobku. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Nikdy neumiestňujte mriežku [8] priamo na ohrievacie tyče. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.
- Zasuňte mriežku [8] do jednej z troch koľajníc [1] vo varnom priestore výrobku.
- Aby ste mohli vybrať horúcu mriežku [8], zaháknite vyberacie kliešte [10], ako je znázornené na obrázku 1.



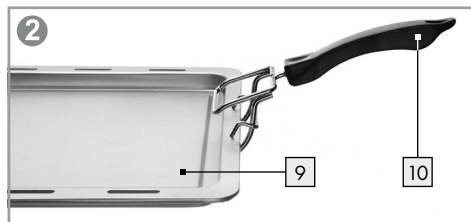
Používanie plechu na pečenie:

- Vždy používajte vyberacie kliešte [10] na vloženie alebo vybratie plechu na pečenie [9] z výrobku. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia.

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

- Nikdy neumiestňujte plech na pečenie [9] priamo na ohrievacie tyče. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.
- Plech na pečenie [9] nepoužívajte na skladovanie alebo spracovanie kyslých, zásaditých alebo slaných potravín!
- Ak je to možné, vždy používajte papier na pečenie, aby ste plech na pečenie [9] udržiavali čistý a chránili ho pred pripáleným tukom z potravín. Ak je plech na pečenie [9] natretý tukom, je potrebné ho dôkladne vyčistiť teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom! Nepoškrabajte plech na pečenie [9] ostrým príborom.

- ❑ Zasuňte plech na pečenie [9] do jednej z troch koľajničiek [1] vo varnom priestore výrobku.
- ❑ Aby ste mohli vybrať horúci plech na pečenie [9], zaháknite vyberacie kliešte [10], ako je znázornené na obrázku 2.



- ❑ Ak chcete výrobok zapnúť, nastavte časovač [6] do polohy „ON“ alebo na požadovaný čas varenia (minúty).

Prepínač funkcií:

Pomocou prepínača funkcií [4] môžete zapnúť výrobok a nastaviť tri rôzne funkcie:

Symbol	Význam
	„horný ohrev“ napr. na zapekanie
	„dolný ohrev“ napr. na pečenie koláča
	„horný a dolný ohrev“ napr. na pečenie pizze
OFF	„OFF“: Výrobok je vypnutý.

Regulátor teploty:

Pomocou regulátora teploty [2] môžete nastaviť požadovanú teplotu.

Nepretržitá prevádzka/prevádzka s časovačom:

Časovač [6] môžete použiť na nastavenie doby varenia:

- ❑ Nastavte časovač [6] na požadovaný čas varenia. Rozsvieti sa červená kontrolka [5]. Po uplynutí nastaveného času sa ozve pípnutie a výrobok prestane hriať. Červená kontrolka [5] zhasne.

- ❑ Ak chcete prevádzkovať výrobok bez časového obmedzenia (nepretržitá prevádzka), otočte časovač [6] proti smeru hodinových ručičiek do polohy „ON“. Rozsvieti sa červená kontrolka [5]. Ak chcete prevádzku ukončiť, otočte časovač [6] v smere hodinových ručičiek do polohy „OFF“. Červená kontrolka [5] zhasne.
Poznámka: Časovač [6] môžete použiť aj ako časovač bez funkcie ohrevu. Nastavte preto prepínač funkcií [4] na **OFF**. Potom nastavte požadovaný čas na časovači [6]. Časovač [6] sa teraz posúva proti smeru hodinových ručičiek do polohy „OFF“. Po uplynutí nastaveného času sa ozve pípnutie. Výrobok pritom nehreje.

● Grilovanie a pečenie

- Nádobu alebo potraviny nikdy neumiestňujte priamo na spodok výrobku, ohrievacie tyče alebo plech na omrvinky [7]. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.

1. Vložte plech na omrvinky [7] do výrobku.
2. Vyberte mriežku [8] a plech na pečenie [9] z výrobku. V prípade potreby ich vysteľte papierom na pečenie alebo plech na pečenie [9] potrite tukom vhodným na pečenie.

Poznámka: V závislosti od jedla musí byť rúra predhriata. Postupujte podľa pokynov v príslušnom recepte. Predhrievanie má zmysel pre veľmi krátke časy pečenia, pre chrumkavé kôrky a pre citlivé jedlá, ktoré si vyžadujú stálu teplotu, ako napr. suflé. Ak nie je potrebné predhrievanie, preskočte krok 3.

3. Nechajte výrobok zahriať na požadovanú teplotu:
 - ❑ Zatvorte sklenené dvierka.
 - ❑ Pomocou regulátora teploty [2] nastavte požadovanú teplotu.
 - ❑ Pomocou prepínača funkcií [4] vyberte požadovanú funkciu.

- Pomocou časovača [6] nastavte čas predhrievania na minimálne 15 minút. Červená kontrolka [5] signalizuje, že výrobok je zapnutý. Časovač [6] sa teraz posúva proti smeru hodinových ručičiek do polohy „OFF“.
- 4. Hneď ako sa dosiahne nastavená teplota, rozsvieti sa zelená kontrolka [3]. Jedlo určené na grilovanie alebo pečenie položte na mriežku [8] alebo plech na pečenie [9] a zasuňte ich do jednej z kolajničiek [1]. Uistite sa, že medzi grilovaným alebo pečeným jedlom a vnútornými stenami a ohrievacími tyčami výrobku je dostatočná vzdialenosť.
- 5. Zatvorte sklenené dverka.
- 6. Pomocou časovača [6] nastavte požadovaný čas grilovania alebo pečenia. Maximálna doba grilovania alebo pečenia je 60 minút.

Poznámka: Ak je čas varenia Vášho jedla určeného na grilovanie alebo pečenie kratší

ako 10 minút, najskôr nastavte časovač [6] na 20 minút a potom späť na požadovaný čas grilovania alebo pečenia.

Výrobok sa po uplynutí nastaveného času automaticky vypne, zaznie signálny tón a kontrolky [5]/[3] zhasnú. Ak chcete proces ohrevu predčasne prerušiť, otočte regulátor teploty [2] proti smeru hodinových ručičiek až na doraz, nastavte prepínač funkcií [4] na **OFF** a nastavte časovač [6] do polohy „OFF“. Alebo nastavte časovač [6] do polohy „ON“, aby ste výrobok mohli prevádzkovať na neurčitú dobu; ak chcete prevádzku ukončiť, otočte časovač [6] do polohy „OFF“.

- 7. Po ukončení ohrevu vyberte mriežku [8] alebo plech na pečenie [9] pomocou vyberacích klieští [10].

Poznámka: Návrhy receptov nájdete v komplet-nom návode na obsluhu na stiahnutie z portálu Lidl.

● Odstraňovanie chýb

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je pripojená k elektrickej sieti.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Sieťová zásuvka je defektná.	Použite inú zásuvku.
	Výrobok je defektný.	Obráťte sa na servis.
Červená kontrolka [5] svieti, ale výrobok nezohrieva.	Prepínač funkcií [4] je v polohe „OFF“.	Otočte prepínač funkcií [4] na želanú funkciu.
Čas varenia jedla sa zdá byť veľmi dlhý.	Sklenené dverka sa veľmi často otvárali, aby sa skontroloval priebeh varenia.	Neotvárajte sklenené dverka častejšie, ako je absolútne nevyhnutné.
	Nesprávne nastavená teplota.	Skontrolujte nastavenie teploty.
Počas používania vzniká dym a zápach.	Na ohrievacích tyčiach sú zvyšky čistenia alebo jedla.	Vyberte jedlo z výrobku a pokračujte vo varení s otvorenými sklenenými dverkami, kým dym nezmizne.
Ak sa poruchy nedajú odstrániť pomocou vyššie uvedeného odstraňovania problémov alebo ak spozorujete iné typy porúch, kontaktujte náš servis.		

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



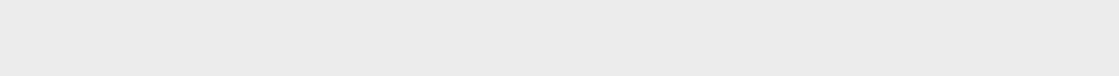
O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Leyenda de pictogramas utilizados	Página	88
Introducción	Página	88
Especificaciones de uso	Página	89
Descripción de los componentes	Página	89
Características técnicas	Página	89
Indicaciones de seguridad	Página	89
Instalar el producto	Página	92
Antes de la primera puesta en funcionamiento	Página	93
Puesta en funcionamiento	Página	94
Asar y hornear	Página	95
Solución de problemas	Página	96
Eliminación	Página	97

Legenda de pictogramas utilizados

	Lea las instrucciones		Temporizador de 60 minutos y función adicional de uso continuo
V	Voltio		Control continuo de la temperatura de 70-230 °C
	Corriente / tensión alterna		Cámara de combustión de 14 l
Hz	Frecuencia		Consumo de energía
W	Vatio		Cartón ondulado
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		Certificado GS
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		Embalaje de fuentes responsables
	¡Peligro mortal y de accidentes para bebés y niños!		
	¡Advertencia! ¡Peligro de descarga eléctrica!		¡Deseche el material de embalaje y el producto sin dañar el medioambiente!
	¡APTO PARA ALIMENTOS! Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Combinación parrilla/barbacoa (Calor arriba)		Combinación parrilla/barbacoa (Calor arriba y abajo)
	Combinación parrilla/barbacoa (Calor abajo)		¡Cuidado! ¡Peligro de quemaduras debido a superficies calientes!

Mini horno

● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código

QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 437396_2304, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad

para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.



● Especificaciones de uso

El producto está destinado exclusivamente a hornear, recalentar y asar alimentos y es de uso privado. Queda prohibido cualquier uso distinto al indicado anteriormente o la modificación del producto, ya que provocaría lesiones personales y daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse de un uso indebido del producto. El producto no ha sido concebido para aplicación comercial.

● Descripción de los componentes

- 1 Carriles
- 2 Termostato
- 3 Luz de control verde
- 4 Interruptor de función
- 5 Luz de control roja
- 6 Temporizador
- 7 Bandeja recogemigas (colocada)
- 8 Rejilla
- 9 Bandeja
- 10 Pinzas de extracción

● Características técnicas

Número de tipo:	PD-9007
Tensión de red:	220-240V~, 50/60 Hz
Consumo de potencia:	1300W
Cámara de combustión:	aprox. de 14 l
Dimensiones:	aprox. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm (An x Al x Pr)



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!



**! ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO MORTAL Y**

RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.

- Mantenga siempre a los niños alejados del producto.

- Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre que se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso de este.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza o el mantenimiento del aparato, excepto si son mayores de 8 años y están siendo supervisados por un adulto.
- Mantenga a los niños menores de 8 años lejos del aparato y los cables de conexión.
- El producto debe desconectarse siempre de la red eléctrica cuando no se esté supervisando o limpiando.
- No deje el producto ni el material de embalaje sin supervisión.

Las láminas / bolsas de plástico, las piezas de porexpán, etc. pueden convertirse en un juguete peligroso para los niños.



Evite peligros mortales por descarga eléctrica

- Antes de conectar el producto a la red, compruebe que no presente daño alguno. Nunca utilice el producto si detecta cualquier tipo de desperfecto.
- Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si percibe alguna formación de ruido o olor poco habitual o si detecta alguna avería.
- Asegúrese de que el cable de red no se moje o humedezca durante el funcionamiento.
- No sumerja el producto en agua o en otros líquidos.
- Proteja el producto de la humedad y las salpicaduras de agua.
- No coloque recipientes llenos de líquidos, como p.ej. jarrones sobre el producto.
- En caso de acceder algún líquido al interior del producto, desconecte de inmediato el enchufe. Mande a revisar el producto antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

- Proteja el cable de red de bordes afilados, cargas mecánicas y superficies calientes.
- ¡Para conectar o desconectar a la red eléctrica, sujete solo por la zona aislada del enchufe!
- Utilice el producto únicamente en espacios secos, nunca al aire libre o en entornos húmedos.
- Desconecte siempre el producto de la red eléctrica después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Mientras el producto esté conectado al suministro eléctrico, recibirá una cantidad de corriente mínima, incluso aunque el producto esté apagado. Para apagar el producto completamente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Este tipo de acciones podría suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación del producto está dañado, deberá sustituirse a través del fabricante, del servicio de atención al cliente o de otra persona cualificada, evitando así cualquier riesgo.
- Antes de la utilización, asegúrese de que la tensión de red coincide con la tensión de

funcionamiento necesaria para el producto (220–240 V~, 50/60 Hz).



Evite peligros de incendio y de lesiones

- No cubra el producto con ningún objeto mientras lo esté utilizando. Si se genera calor en exceso, podría provocarse un incendio.
- Nunca deje el producto en funcionamiento sin vigilancia. Si se genera calor en exceso, podría provocarse un incendio.
- Nunca seque tejidos u objetos sobre, encima o dentro del producto.
- Conecte el producto solo a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectarlo rápidamente en caso de fallo.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación del producto siempre estén libres. ¡Peligro de sobrecalentamiento!
- Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
-  No toque nunca la puerta de cristal ni la cubierta durante el uso, ya que se calientan mucho. ¡Utilice un paño de cocina o similar para abrir la

puerta de cristal y evitar quemaduras!

- No toque nunca los elementos calefactores ni la ventanilla de visualización durante el funcionamiento o antes de que el producto se haya enfriado. No toque la cuchilla en la cámara de combustión durante el funcionamiento. Espere hasta que el producto se haya enfriado. De lo contrario, podría quemarse.
- Tras su uso, deje que el producto se enfríe antes de transportarlo.
- ¡Utilice siempre guantes o manoplas para manipular el producto caliente!
- No opere el producto con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.



Peligro de daños materiales

- Asegúrese de que el producto, el cable de alimentación o el enchufe no entren en contacto con fuentes de calor como placas calientes o llamas abiertas.
- Utilice el producto únicamente con los accesorios originales suministrados.

- No tuerza o aplaste el cable de red.
- Extraiga siempre el cable de alimentación de la toma de corriente agarrando el enchufe, no tire del propio cable.
- Asegúrese de que no haya materiales fácilmente inflamables cerca del producto durante su uso (por ejemplo, paños de cocina, cogederos, etc.).
- ¡No utilice la bandeja para almacenar y procesar alimentos ácidos, alcalinos o salados!
- No es necesario que el usuario aplique ninguna medida para ajustar el producto a 50 Hz o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 Hz y/o 60 Hz.



¡APTO PARA ALIMENTOS!

Este producto no modifica el sabor ni el olor de los alimentos.

● Instalar el producto

Nota: Saque el producto y los accesorios del embalaje. Retire todos los adhesivos, láminas protectoras y seguros de transporte del producto.

Nota: Compruebe la integridad del volumen de suministro y que no presente daños.

Nota: Limpie todas las piezas tal y como se describe en el apartado «Limpieza y cuidado».

- No coloque el producto cerca del agua, por ejemplo, junto a fregaderos, lavabos o en sótanos húmedos. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No coloque nunca el producto debajo de armarios altos ni junto a cortinas, paredes de armarios u otros objetos inflamables.
- La distancia entre el producto y los muebles altos, techos, paredes o similares debe ser de al menos 10 cm en la parte superior y 5 cm a derecha e izquierda. Por lo tanto, el producto no debe colocarse en armarios o similares. De lo contrario, no se conseguirá una ventilación adecuada del producto y éste podría provocar un incendio o resultar dañado.
- Coloque el producto únicamente sobre una superficie resistente al calor. De lo contrario, existe riesgo de incendio y el producto podría resultar dañado. La zona inferior del producto puede decolorarse y dañarse. Además, es posible realizar impresiones permanentes en la base si la superficie es blanda.
- Coloque el producto sobre una superficie sólida, fija y resistente al calor (por ejemplo, encimeras

de acero inoxidable o encimeras de piedra natural como el granito). Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del producto.

- Presione la parte posterior del producto contra la pared. Los separadores de la parte posterior deben tocar la pared. Asegúrese de que la pared sea de un material resistente al calor, por ejemplo, un revestimiento de azulejos, piedra natural o granito.

● **Antes de la primera puesta en funcionamiento**

- Introduzca el enchufe en una toma de alimentación.
- Para ello, gire el termostato [2] hasta que encaje en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la temperatura máxima.
- Gire el interruptor de función [4] a calor superior e inferior [].
- Abra la puerta de cristal y déjela abierta para este proceso.
- Retire los accesorios de la cámara de combustión.
- Ponga el temporizador [6] en 20 minutos. El producto se apaga automáticamente tras 20 minutos. Si desea interrumpir el proceso de cocción antes de tiempo, gire el termostato [2] hasta el tope en el sentido contrario a las agujas del reloj, coloque el interruptor de función [4] OFF y ponga el temporizador [6] en la posición «OFF».

Nota: Cuando el producto se calienta por primera vez, puede aparecer un ligero humo y olores debidos a residuos relacionados con la

producción. Eso es normal y completamente inofensivo. Procure que haya suficiente ventilación, por ejemplo, abra una ventana.

- Deje enfriar el producto y límpielo como se describe en el capítulo «Limpieza y cuidado».

El producto ya está listo para su uso.

● Puesta en funcionamiento

Notas sobre la puerta de cristal: ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

No se apoye en la puerta de cristal. No coloque objetos sobre la puerta de cristal. Esto puede provocar daños en las bisagras.

Si prepara platos especialmente grasos, es posible que aumente el humo. En este caso, no cierre completamente la puerta de cristal, sino déjela abierta un poco: La puerta de cristal tiene una posición de cierre para que quede una rendija abierta. Si cierra la puerta de cristal con cuidado, se bloqueará en esta posición poco antes de cerrarse.

Abra y cierre siempre la puerta de cristal con cuidado. Para evitar que el horno se balancee, se debe agarrar la puerta por la manilla durante todo el movimiento de apertura y cierre.

Introducir la bandeja recogemigas:

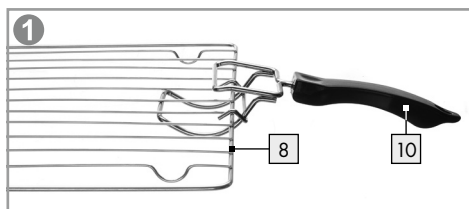
- Deslice la bandeja recogemigas [7] por debajo de las varillas de calor inferiores de modo que quede apoyada sobre la parte inferior del producto.

Utilizar la rejilla de la parrilla:

- Utilice siempre las pinzas de extracción [10] para insertar o retirar la rejilla [8] del producto. De lo contrario existe peligro de lesiones.
- No coloque nunca la rejilla [8] sobre las varillas de calor

directamente. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.

- Deslice la rejilla [8] en uno de los tres carriles [1] de la cámara de combustión del producto.
- Para poder retirar la rejilla caliente [8], enganche las pinzas de extracción [10] como se muestra en la figura 1.



Utilizar la bandeja:

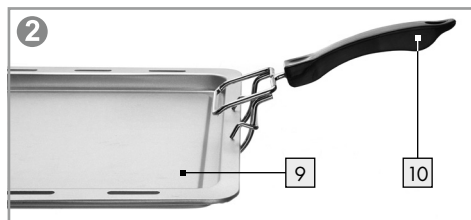
- Utilice siempre las pinzas de extracción [10] para insertar o retirar la bandeja [9] del producto. De lo contrario existe peligro de lesiones.

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

- No coloque nunca la bandeja [9] sobre las varillas calefactoras directamente. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.
- ¡No utilice la bandeja [9] para almacenar y procesar alimentos ácidos, alcalinos o salados!
- Utilice siempre que sea posible el papel de horno para mantener la bandeja [9] limpia y

protegida de la grasa quemada de los alimentos. Si la bandeja [9] está cubierta de grasa, ¡debe limpiarse en profundidad con agua caliente y un detergente suave! No raye la bandeja [9] con cubiertos afilados.

- ❑ Deslice la bandeja [9] en uno de los tres carriles [1] de la cámara de combustión del producto.
- ❑ Para poder retirar la bandeja caliente [9], enganche las pinzas de extracción [10] como se muestra en la figura 2.



- ❑ Para encender el producto, coloque el temporizador [6] en la posición «ON» o seleccione el tiempo de cocción deseado (minutos).

Interruptor de función:

Con el interruptor de función [4] puede encender el producto y ajustar tres funciones diferentes:

Símbolo	Significado
	«Calor arriba» p.ej. para gratinar
	«Calor abajo» p.ej. para hornear postres
	«Calor arriba y abajo» p.ej. para hornear pizzas
	«OFF»: el producto está apagado.

Termostato:

Con el termostato [2] puede seleccionar la temperatura deseada.

Funcionamiento continuo/temporizador:

Puede ajustar el tiempo de cocción con el temporizador [6]:

- ❑ Ajuste el temporizador [6] según tiempo de cocción deseado. Se enciende la luz de control roja [5]. Al final del tiempo programado, suena un pitido y el producto deja de calentarse. La luz de control roja [5] se apaga.
- ❑ Si desea utilizar el producto sin límite de tiempo (funcionamiento continuo), gire el temporizador [6] hacia la izquierda hasta la posición «ON». Se enciende la luz de control roja [5]. Si desea interrumpir el funcionamiento, gire el temporizador [6] en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición «OFF». La luz de control roja [5] se apaga.

Nota: También puede utilizar el temporizador [6] como temporizador de corta duración sin la función de calor. Para ello, coloque el interruptor de función [4] en la posición «OFF». A continuación, ajuste el tiempo deseado en el temporizador [6]. El interruptor temporizador [6] se desplaza ahora en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición «OFF». Suena un pitido cuando ha transcurrido el tiempo programado. El producto no se calienta durante el proceso.

● Asar y hornear

- No coloque nunca recipientes o alimentos directamente sobre la parte inferior del producto, los elementos calefactores o la bandeja recogemigas [7]. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.

1. Coloque la bandeja recogemigas [7] en el producto.
2. Retire la rejilla [8] y la bandeja [9] del producto. Si es necesario, proteja la bandeja con papel

de horno o unte la bandeja [9] con grasa apta para hornear.

Nota: Dependiendo de la fuente, puede ser necesario precalentar el horno. Siga las instrucciones de la receta correspondiente. El precalentamiento es útil para tiempos de horneado muy cortos, cortezas crujientes y platos delicados que requieren una temperatura constante, como los suflés. Si no es necesario precalentar, omita el paso de acción 3.

3. Deje que el producto se caliente hasta alcanzar la temperatura deseada:
 - Cierre la puerta de cristal.
 - Ajuste la temperatura deseada con el termostato [2].
 - Seleccione la función deseada con el interruptor de función [4].
 - Utilice el temporizador [6] para ajustar un tiempo de precalentamiento de al menos 15 minutos. La luz de control [5] indica que el producto está encendido. El interruptor temporizador [6] se desplaza ahora en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición «OFF».
4. En cuanto se alcanza la temperatura programada, se enciende la luz de control verde [3]. Coloque el alimento que desea asar u hornear en la rejilla [8] o en la bandeja [9] y empújelo deslizándolo por uno de los carriles [1]. Asegúrese de que la comida asada u horneada esté a una distancia suficiente de las paredes interiores y de las varillas de calentamiento del producto.

5. Cierre la puerta de cristal.
6. Utilice el temporizador [6] para ajustar el tiempo de asado u horneado deseado. El tiempo máximo de asado u horneado es de 60 minutos.

Nota: Si el tiempo de cocción de sus alimentos asados u horneados es inferior a 10 minutos, ajuste el temporizador [6] primero a 20 minutos y luego de nuevo al tiempo de asado u horneado deseado.

El producto se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo programado, suena una señal luminosa y las luces de control [5]/[3] se apagan. Si desea interrumpir el proceso de cocción antes de tiempo, gire el termostato [2] hasta el tope en el sentido contrario a las agujas del reloj, coloque el interruptor de función [4] «OFF» y ponga el temporizador [6] en la posición «OFF». O coloque el temporizador [6] en la posición «ON» para que el producto funcione sin límite de tiempo; si desea detener el aparato, coloque el temporizador [6] en la posición «OFF».

7. Una vez finalizado el proceso de cocción, retire la rejilla [8] o la bandeja [9] con ayuda de las pinzas de extracción [10].

Nota: encontrará sugerencias de recetas en el manual de instrucciones completo que puede descargar en el portal de Lidl.

● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona.	El enchufe no está conectado a la red eléctrica.	Introduzca el enchufe en una toma de alimentación.
	La toma de corriente está defectuosa.	Use otra toma de corriente distinta.
	El producto está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Causa	Solución
La luz de control roja 5 se enciende, pero el producto no se calienta.	El interruptor de función 4 está en la posición «OFF».	Gire el interruptor de función 4 hacia la función deseada.
El tiempo de cocción de los platos parece muy largo.	La puerta de cristal se abrió muy a menudo para comprobar el progreso de la cocción.	No abra la puerta de cristal más de lo estrictamente necesario.
	Se ha programado una temperatura incorrecta.	Compruebe los ajustes de temperatura.
Durante el uso se genera humo y olores.	Hay restos de limpieza o de comida en las varillas calefactoras.	Retire los alimentos del producto y continúe la cocción con la puerta de cristal abierta hasta que el humo haya desaparecido.
Si las anomalías no pueden solucionarse con la solución de problemas anterior o si observa otro tipo de anomalías, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.		

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



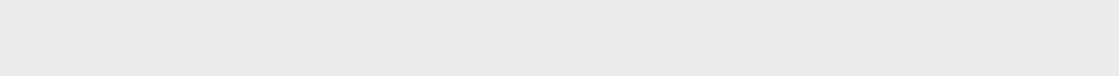
Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



De anvendte piktogrammers legende	Side 100
Indledning	Side 100
Formålsbestemt anvendelse	Side 101
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 101
Tekniske data	Side 101
Sikkerhedsanvisninger	Side 101
Opstilling af produktet	Side 104
Inden første ibrugtagning	Side 105
Ibrugtagning	Side 105
Grilning og bagning	Side 106
Fejlretning	Side 107
Bortskaffelse	Side 108

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs anvisningerne		60-minuters timer og ekstra funktion med konstant drift
V	Volt		Trinløs temperaturregulering fra 70–230 °C
	Vekselstrøm/-spænding		14-l-ovnrøm
Hz	Hertz		Effektoptagelse
W	Watt		Bølgepap
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		GS-certificeret
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Emballage fra ansvarlige kilder
	Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!		
	Advarsel! Fare for elektrisk stød!		Bortskaf emballage og produkt miljøvenligt!
	FØDEVAREEGNET! Smags- og lugtegenskaber påvirkes ikke af dette produkt.		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Grill-/ovnkombination (overvarme)		Grill-/ovnkombination (over-/undervarme)
	Grill-/ovnkombination (undervarme)		Forsigtig! Forbrændingsfare fra varme overflader!

Miniovn

● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte

adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 436396_2304 og downloade den.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den

korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.



● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til bagning, opvarmning og grilning af fødevarer, og er kun beregnet til den private brug. En anden anvendelse end den før beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og fører til personskader og beskadigelse af produktet. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes en ikke formålsbestemt anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Skinner
- 2 Temperaturregulator
- 3 Grøn kontrollampe
- 4 Funktionskontakt
- 5 Rød kontrollampe
- 6 Timer
- 7 Krummeplade (isat)
- 8 Grillrist
- 9 Bageplade
- 10 Tang

● Tekniske data

Typenummer:	PD-9007
Netspænding:	220-240V~, 50/60 Hz
Effektforbrug:	1300 W
Ovnrum:	ca. 14 l
Mål:	ca. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm (b x h x d)



Sikkerhedsanvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSANVISNINGER, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG FØRSTE GANG! UDLEVER OGSÅ ALLE DOKUMENTER VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!



⚠ ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN! Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen.

Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne.

- Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt er ikke et legetøj og må ikke komme i hænderne på børn. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved brug af produktet.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og / eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i den sikre brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes på afstand fra produktet og tilslutningsledningen.
- Produktet skal ved manglende opsyn eller før rengøringen altid adskilles fra strømnettet.
- Lad ikke produktet eller emballagematerialet ligge og flyde. Plastikfolier / -posere, flamingo m.m. kan blive til et farligt legetøj for børn.
- Træk omgående stikket ud af stikkontakten, hvis du hører en usædvanlig lyd, eller bemærker en usædvanlig lugt, samt når der er en funktionsfejl.
- Pas på, at strømledningen ikke bliver våd eller fugtig under drift.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.
- Beskyt produktet mod fugt, stænk og sprøjtevand.
- Stil ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser på produktet.
- Hvis væske trænger ind i produktet, skal du straks trække stikket ud. Få produktet kontrolleret af en fagperson inden du bruger det igen.
- Beskyt strømledningen mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Rør kun ved stikkets isolerede område i forbindelse med tilslutningen eller adskillelsen fra strømtilslutningen!
- Anvend kun produktet i tørre rum, aldrig udendørs eller i fugtige omgivelser.
- Adskil produktet efter hver brug og før hver rengøring fra strømnettet. Selvom produktet er slukket, forbruger det stadig en smule el, når det er forbundet med strømforsyningen. For at slukke



Undgå livsfare som følge af elektrisk stød

- Kontroller produktet inden hver strømtilslutning for eventuelle beskadigelser. Anvend aldrig produktet, hvis det er beskadiget.

produktet helt, skal du trække stikket ud af stikkontakten.

- De elektriske dele må aldrig åbnes og der må ikke stikkes genstande ind i dem. Denne slags indgreb betyder livsfare gennem elektrisk stød.
- Hvis produktets tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Kontroller inden brug, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med produktets nødvendige driftspænding (220–240 V~, 50/60 Hz).



Undgå fare for brand og tilskadekomst

- Produktet må ikke dækkes til med genstande under brug. En for kraftig varmeudvikling kan medføre brand.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under driften. En for kraftig varmeudvikling kan medføre brand.
- Der må aldrig tørres tekstiler eller genstande på, over eller i produktet.
- Tilslut kun produktet til en let tilgængelig stikkontakt, så du

hurtigt kan fjerne produktet fra strømnettet ved en fejlfunktion.

- Kontroller at produktets ventilationsåbninger altid er åbne. Fare for overophedning!
- Læg strømledningen således, at ingen kan træde på den eller snuble over den.
-  Rør aldrig ved glasdøren eller kabinettet under brug, da de bliver meget varme. Brug en ovnhandske el.lign. for at undgå forbrændinger!
- Rør aldrig ved varmelegemer eller vinduet under brug eller før produktet er afkølet. Ræk aldrig ind i ovnrummet under driften. Vent indtil produktet er kølet af. Ellers er der fare for forbrændinger.
- Produktet skal køle helt af efter brug, inden det transporteres.
- Brug altid grydelapper eller ovnhandsker, hvis du håndterer det varme produkt!
- Brug ikke produktet sammen med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.



Fare for materielle skader

- Kontroller at produktet, strømledningen eller stikket ikke kommer i

- berøring med varmekilder, som kogeplader eller åben ild.
- Brug kun produktet med det medfølgende originale tilbehør.
 - Strømledningen må ikke bøjes eller klemmes fast.
 - Træk altid strømledningen ud af stikkontakten ved hjælp af stikket og ikke ved at trække i strømledningen.
 - Vær opmærksom på, at der ikke befinder sig let antændelige materialer i nærheden af produktet under brug (f.eks. viskestykke, grydelap osv.).
 - Bagepladen må ikke bruges til opbevaring eller forarbejdning af syreholdige, alkaliske eller saltholdige fødevarer!
 - Ingen forholdsregler er påkrævet, for at indstille produktet på 50 eller 60 Hz. Produkt indstilles automatisk på 50 eller 60 Hz.
 -  **FØDEVAREEGNET!** Smags- og lugtegenskaber påvirkes ikke af dette produkt.

● Opstilling af produktet

Bemærk: Tag produktet og tilbehøret ud af emballagen. Fjern alle klistermærker, beskyttelsesfilm og transportsikringer fra produktet.

Bemærk: Kontroller leveringen for fuldstændighed og beskadigelser.

Bemærk: Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og pleje".

- Opstil ikke produktet tæt på vand, f.eks. håndvaske, badekar eller fugtige kælderrum. Ellers er der fare for elektrisk stød.
- Opstil aldrig produktet under overskabe eller ved siden af gardiner, skabsvægge eller andre let antændelige genstande.
- Afstanden fra produktet til overskabe, lofter, vægge eller lignende skal i højden være 10 cm og ud til højre og venstre side på henholdsvis 5 cm. Derfor må produktet ikke placeres i skabe osv. Ellers er der ikke mulighed for tilstrækkelig ventilation af produktet, og det kan forårsage en brand eller blive beskadiget.
- Stil produktet på en varmebestandig overflade. Ellers er der fare for brand og produktet kan blive beskadiget. Området under bunden af produktet kan blive misfarvet eller tage skade. Derudover kan der opstå permanente mærker i en blød undergrund.
- Opstil produktet på et fast, jævnt og varmebestandigt underlag (f.eks. bordplader af stål eller natursten som granit). Sørg for tilstrækkelig ventilation rundt om produktet.

- Skub produktet med bagsiden mod væggen. Afstandsholderne på bagsiden skal røre ved væggen. Vær opmærksom på, at væggen består af varmebestandige materialer, som f.eks. fliser, natursten eller granit.

● Inden første ibrugtagning

- Sæt stikket i en stikkontakt.
- Drej temperaturregulatoren [2] med uret til anslag på den højeste temperatur.
- Drej funktionskontakten [4] på over- eller undervarme [] .
- Åbn glasdøren og lad den stå åben i denne tilstand.
- Fjern i givet fald indsat tilbehør fra ovnrummet.
- Drej timeren [6] på 20 minutter. Produktet slukkes efter 20 minutter automatisk. Hvis du ønsker at afbryde opvarmningen før tid, kan du dreje temperaturregulatoren [2] mod uret indtil anslag, stille funktionskontakten [4] på **OFF** og stille timeren [6] i position "OFF".

Bemærk: Ved første opvarmning af produktet kan der opstå en smule røg eller lugt pga. produktionsrelaterede rester. Dette er normalt og helt ufarligt. Sørg for tilstrækkelig ventilation, åbn f.eks. et vindue.

- Lad produktet køle af og rengør det som beskrevet i kapitlet "Rengøring og pleje".

Produktet er nu klar til anvendelse.

● Ibrugtagning

Henvisninger til glasdøren:

FORSIGTIG! FARE FOR MATERIEL SKADE!

Støt dig ikke til glasdøren. Stil ingen genstande på glasdøren. Dette fører til beskadigelse af hængslerne. Hvis du tilbereder fødevarer med meget fedtstof, kan der opstå meget røg. Luk i dette tilfælde

glasdøren ikke helt i, men lad den stå lidt åben: Glasdøren har en låseposition, så at den kan stå lidt på klem. Hvis du forsigtig lukker glasdøren, går den i indgreb i denne position, lige inden den lukkes.

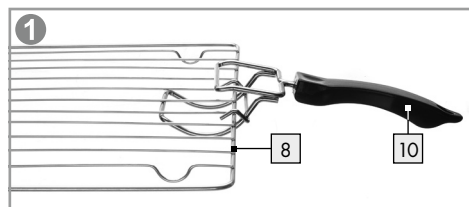
Åbn og luk altid glasdøren meget forsigtigt. For at forhindre, at ovnen vipper, skal døren holdes fast i hånden, mens døren åbnes og lukkes.

Isætning af krummeplade:

- Skub krummepladen [7] under de nederste varmeelementer, så det ligger fladt i bunden af produktet.

Brug af grillrist:

- Brug altid tangen [10], for at isætte eller udtage grillristen [8]. Ellers er der fare for tilskadekomst.
- Læg aldrig grillristen [8] direkte på varmeelementerne. Det kan resultere i materielle skader.
- Skub grillristen [8] i en af de tre skinner [1] i produktets ovnrum.
- For at tage den varme grillrist [8] ud, skal du sætte tangen [10] fast, som vist i afbildning 1.



Brug af bageplade:

- Brug altid tangen [10], for at isætte eller udtage bagepladen [9]. Ellers er der fare for tilskadekomst.

FORSIGTIG! FARE FOR MATERIEL SKADE!

- Læg aldrig bagepladen [9] direkte på varmeelementerne. Det kan resultere i materielle skader.
- Bagepladen [9] må ikke bruges til opbevaring eller forarbejdning af syreholdige, alkaliske eller saltholdige fødevarer!
- Brug, hvis muligt, altid bagepapir, for at holde bagepladen [9] rent, og for at beskytte den mod fastbrændt fedt fra fødevarer. Hvis bagepladen [9] pensles med fedt inden bagningen, er det efterfølgende nødvendigt at gøre den rent med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel! Rids ikke med en skarp genstand i bagepladen [9].
- Skub bagepladen [9] i en af de tre skinner [1] i produktets ovnrum.
- For at tage den varme bageplade [9] ud, skal du sætte tangen [10] fast, som vist i afbildning 2.



- For at tænde for produktet, skal du stille timeren [6] i position "ON" eller på den ønskede tilberedningstid (minutter).

Funktionskontakt:

Med funktionskontakten [4] kan du tænde produktet og indstille tre forskellige funktioner:

Symbol	Betydning
	"Overvarme" f.eks. til gratinering
	"Undervarme" f.eks. til bagning af kager
	"Over- og undervarme" til bagning af pizza
	"OFF": Produktet er slukket.

Temperaturregulator:

Med temperaturregulatoren [2] kan du indstille den ønskede temperatur.

Konstant drift/brugen af timer:

Med timeren [6] kan du indstille tilberedningstiden:

- Stil timeren [6] på den ønskede tilberedningstid. Den røde kontrollampe [5] lyser. Efter udløb af den indstillede tid, lyder et signal, og produktet stopper med at varme. Den røde kontrollampe [5] slukkes.
- Hvis du ønsker at bruge produktet uden tidsbegrænsning (konstant drift), skal du dreje timeren [6] mod uret i position "ON". Den røde kontrollampe [5] lyser. Hvis du ønsker at afslutte brugen, skal du dreje timeren [6] med uret i position "OFF". Den røde kontrollampe [5] slukkes.

Bemærk: Du kan også bruge timeren [6] uden varmefunktion som korttidsmåler. Stil dertil funktionskontakten [4] på **OFF**. Indstil efterfølgende den ønskede tid på timeren [6]. Timerens [6] kontakt bevæger sig nu mod uret til position "OFF". Et signal lyder, når den indstillede tid er udløbet. Produktet varmer ikke i denne tilstand.

● Grilning og bagning

- Læg/stil aldrig beholdere eller fødevarer direkte på bunden af

produktet, varmeelementerne eller krummepladen [7]. Det kan resultere i materielle skader.

1. Læg krummepladen [7] i produktet.
2. Tag grillristen [8] og bagepladen [9] ud af produktet. Beklæd dem i givet fald med bagepapir eller kom fedtstof, der er egnet til bagning, på bagepladen [9].
Bemærk: Alt efter fødevarer, skal bageovnen forvarmes. Overhold anvisningerne i opskriften. Forvarmning er hensigtsmæssigt, hvis bagetiden er meget kort, hvis du ønsker en sprød skorpe eller ved sarte fødevarer, som kræver en konstant temperatur, som f.eks. souffléer. Hvis en forvarmning ikke er nødvendigt, kan du springe over trin 3.
3. Lad produktet opvarme til den ønskede temperatur:
 - Luk glasdøren.
 - Indstil den ønskede temperatur med temperaturregulatoren [2].
 - Vælg den ønskede funktion med funktionskontakten [4].
 - Indstil en opvarmningstid med timeren [6] på mindst 15 minutter. Den røde kontrollampe [5] viser, at produktet er tændt. Timerens [6] kontakt bevæger sig nu mod uret til position "OFF".

4. Når den indstillede temperatur er nået, lyser den grønne kontrollampe [3]. Læg fødevarer på grillristen [8] eller bagepladen [9] og skub den ind i en af skinnerne [1]. Sørg for rigelig afstand af fødevarer til de indvendige vægge og varmeelementerne af produktet.
5. Luk glasdøren.
6. Stil timeren [6] på den ønskede grill- eller bagetid. Den maksimale grill- eller bagetid er på 60 minutter.
Bemærk: Hvis tilberedningstiden af din fødevarer er mindre end 10 minutter, skal du først indstille timeren [6] på 20 minutter og så tilbage på den ønskede grill- eller bagetid. Produktet slukkes automatisk efter den indstillede tid er udløbet, et signal lyder og kontrollamperne [5]/[3] slukkes. Hvis du ønsker at afbryde opvarmningen før tid, kan du dreje temperaturregulatoren [2] mod uret indtil anslag, stille funktionskontakten [4] på **OFF** og stille timeren [6] i position "OFF". Eller stil timeren [6] i position "ON", for at bruge produktet uden tidsbegrænsning; hvis du ønsker at afslutte brugen, skal du dreje timeren [6] i position "OFF".
7. Tag efter opvarmningen grillristen [8] eller bagepladen [9] ud med tangen [10].

Bemærk: Du finder opskrifter i den komplette betjeningsvejledning som download i Lidl-portalen.

● Fejlretning

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Strømledningen er ikke forbundet med strømnettet.	Sæt stikket i en stikkontakt.
	Stikkontakten er defekt.	Brug en anden stikkontakt.
	Produktet er defekt.	Henvend dig til service.
Den røde kontrollampe [5] lyser, men produktet varmer ikke.	Funktionskontakten [4] står i position "OFF".	Drej funktionskontakten [4] på den ønskede funktion.

Fejl	Årsag	Løsning
Tilberedningstiden forekommer meget lang.	Glasdøren blev åbnet en del gange, for at kontrollere tilberedningen.	Åbn ikke glasdøren oftere end nødvendigt.
	Der er indstillet en forkert temperatur.	Kontroller temperaturindstillingen.
Under brugen opstår røg og lugt.	Der er rester af rengøringsmidlet eller fødevarer på varmeelementerne.	Tag fødevarerne ud af produktet og udfør opvarmningen med åben glasdør, indtil røgen er væk.
Hvis fejl ikke kan rettes med ovennævnte tiltag, eller hvis du oplever andre slags fejl, bedes du rette henvendelse til vores service.		

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med

følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina	110
Introduzione	Pagina	110
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina	111
Descrizione dei componenti	Pagina	111
Specifiche tecniche	Pagina	111
Avvertenze di sicurezza	Pagina	111
Collocazione del prodotto	Pagina	115
Prima della prima messa in funzione	Pagina	115
Messa in funzione	Pagina	116
Grigliare e cucinare al forno.....	Pagina	118
Risoluzione dei problemi	Pagina	118
Smaltimento	Pagina	119

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni		Timer 60 minuti e funzione supplementare di funzionamento continuo
V	Volt		Regolazione continua della temperatura da 70 a 230 °C
	Tensione/corrente alternata		Vano cottura di 14 l
Hz	Hertz (frequenza)		Potenza assorbita
W	Watt		Cartone ondulato
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Con certificazione GS
	Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!		Imballaggio ottenuto da fonti sostenibili
	Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!		
	Avvertenza! Pericolo di folgorazione!		Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!
	PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.		Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Combinazione cottura/grill (Calore superiore)		Combinazione cottura/grill (Calore superiore/inferiore)
	Combinazione cottura/grill (Calore inferiore)		Cautela! Pericolo di ustione a causa di superfici bollenti!

Forno elettrico

● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi

accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 437396_2304 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

AVVERTENZA! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali.

La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve esclusivamente per cuocere al forno, riscaldare e grigliare gli alimenti ed è destinato solo all'uso privato. Non sono ammessi usi diversi da quello descritto né modifiche del prodotto in quanto potrebbero causare lesioni personali e danni al prodotto stesso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Binari
- 2 Regolatore della temperatura
- 3 Spia di controllo verde
- 4 Interruttore di funzionamento
- 5 Spia di controllo rossa
- 6 Timer
- 7 Teglia per le briciole (montata)
- 8 Griglia
- 9 Teglia da forno
- 10 Pinza

● Specifiche tecniche

Numero del modello: PD-9007
Tensione di rete: 220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza assorbita: 1300 W
Vano cottura: ca. 14 l
Dimensioni: ca. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm
(L x A x P)



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE!



ATTENZIONE! **PERICOLO DI MORTE**

E DI LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto non è un giocattolo, tenere lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini, ad eccezione di quelli di età superiore agli 8 anni sotto supervisione.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione.
- Staccare sempre il prodotto dalla rete elettrica se non è sorvegliato o prima di ogni intervento di pulizia.
- Non lasciare incustoditi il prodotto o il materiale di imballaggio. Le pellicole/i sacchetti di

plastica, i pezzi di polistirolo e così via potrebbero diventare un gioco pericoloso per i bambini.



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione

- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica controllare il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare mai il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente se si sente un rumore insolito o un odore strano oppure se si riscontra un malf funzionamento.
- Fare attenzione per evitare che durante il funzionamento il cavo di alimentazione si bagni o si inumidisca.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.
- Non collocare nessun oggetto pieno di liquidi, ad es. vasi, sul prodotto.
- Se dovesse entrare un liquido nel prodotto, estrarre subito la spina. Controllare il prodotto

prima di una nuova messa in funzione.

- Proteggere il cavo di alimentazione da spigoli aguzzi, sollecitazioni meccaniche e superfici calde.
- Per il collegamento o lo scollegamento dalla corrente elettrica toccare soltanto la parte isolata della spina!
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in locali asciutti, mai all'aperto o in ambienti umidi.
- Staccare sempre il prodotto dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di ogni intervento di pulizia. Anche se è spento, il prodotto continua ad essere lievemente alimentato finché resta collegato alla presa di corrente. Estrarre la spina dalla presa di corrente per spegnere completamente il prodotto.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto. Interventi di questo tipo provocano un pericolo di morte per folgorazione.
- Se il cavo di alimentazione di questo prodotto è danneggiato, al fine di evitare pericoli esso deve essere sostituito soltanto dal produttore, dal suo servizio

di assistenza oppure da un tecnico qualificato.

- Prima dell'uso assicurarsi che la tensione di rete presente corrisponda alla tensione di esercizio necessaria per il funzionamento del prodotto (220-240 V~, 50/60 Hz).



Evitare situazioni di pericolo che possono causare incendi o lesioni

- Non coprire il prodotto con altri oggetti durante l'uso. Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.
- Non asciugare mai tessuti né oggetti su, sopra o dentro il prodotto.
- Collegare il prodotto soltanto a una presa di corrente ben accessibile, in modo da poterlo staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di guasti.
- Assicurarsi che le fessure di aerazione del prodotto siano sempre libere. Pericolo di surriscaldamento!

- Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
-  Non toccare mai lo sportello in vetro o l'alloggiamento durante l'uso perché questi diventano molto caldi. Per aprire lo sportello in vetro utilizzare ad es. una presina ed evitare così il rischio di ustioni!
- Non toccare mai le astine di riscaldamento o la finestrella durante il funzionamento o prima che il prodotto si sia raffreddato. Non mettere le mani nel vano cottura durante il funzionamento. Attendere fino a che il prodotto non si è raffreddato. In caso contrario ci si potrebbe ustionare.
- Far raffreddare bene il prodotto dopo l'utilizzo e prima di trasportarlo.
- Utilizzare sempre guanti da forno o presine per maneggiare un prodotto bollente!
- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o con un sistema telecomandato separato.



Pericolo di danni materiali

- Assicurarsi che il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina non vengano a contatto con fonti di calore, quali fornelli o fiamme libere.
- Utilizzare il prodotto soltanto con gli accessori originali forniti.
- Non piegare né schiacciare il cavo di alimentazione.
- Estrarre sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente afferrando la spina, non tirare il cavo.
- Accertarsi che durante il funzionamento non ci siano in prossimità del prodotto materiali facilmente infiammabili (ad es. strofinacci, presine, ecc.).
- Non utilizzare la teglia da forno per conservare o preparare alimenti a contenuto acido, alcalini o salati!
- Non sono necessari interventi da parte dell'utente per impostare il prodotto a 50 Hz o a 60 Hz. Il prodotto si imposterà automaticamente a 50 Hz o a 60 Hz.



PER USO ALIMENTARE! Le caratteristiche

di sapore e odore non vengono alterate utilizzando questo prodotto.

● Collocazione del prodotto

Nota: estrarre il prodotto e gli accessori dalla confezione. Rimuovere dal prodotto tutti gli adesivi, le pellicole di protezione e le sicure per il trasporto.

Nota: verificare che il contenuto della confezione sia completo e privo di danni.

Nota: pulire tutti i componenti come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

- Non collocare il prodotto in prossimità di acqua, ad es. lavelli, vasche per il bucato o in scantinati umidi. In caso contrario può verificarsi il rischio di formazione.
- Non collocare mai il prodotto sotto pensili o accanto a tendine, armadi a muro o altri oggetti infiammabili.
- La distanza tra il prodotto e pensili, soffitti, pareti o simili deve essere di almeno 10 cm in altezza e 5 cm sul lato sinistro e destro. Pertanto, il prodotto non può essere collocato dentro armadi o simili contenitori. In caso contrario un'eventuale aerazione insufficiente potrebbe provocare un incendio o danni.
- Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore. In

caso contrario, sussiste il rischio di incendio e di danni al prodotto. L'area al di sotto del prodotto può scolorirsi e danneggiarsi. Inoltre, nelle basi di appoggio morbide potrebbero formarsi delle impronte durature.

- Collocare il prodotto su una superficie piana, solida e resistente al calore (ad es. piani di lavoro in acciaio oppure piani di lavoro in pietra naturale come il granito). Assicurarsi che ci sia un'aerazione sufficiente intorno al prodotto.
- Posizionare il prodotto con il lato posteriore verso la parete. I distanziatori sul retro del prodotto devono toccare la parete. Accertarsi che la parete sia di materiale resistente al calore, ad es. una parete piastrellata, pietra naturale o granito.

● Prima della prima messa in funzione

- ☐ Inserire la spina in una presa di corrente.
- ☐ Ruotare il regolatore della temperatura [2] in senso orario fino a fine corsa per portarlo sulla temperatura massima.
- ☐ Ruotare l'interruttore di funzionamento [4] su calore superiore e inferiore .
- ☐ Aprire lo sportello in vetro e lasciarlo aperto durante questa operazione.
- ☐ Rimuovere eventuali accessori dal vano cottura.

- Ruotare il timer [6] su 20 minuti. Dopo 20 minuti il prodotto si spegne automaticamente. Se si vuole interrompere prima il processo di riscaldamento ruotare il regolatore di temperatura [2] in senso antiorario fino a fine corsa, posizionare l'interruttore di funzionamento [4] su **OFF** e posizionare il timer [6] su "OFF".

Nota: al primo riscaldamento del prodotto, potrebbero sprigionarsi un leggero fumo e odore dovuti a residui di fabbricazione. Ciò è perfettamente normale e non costituisce alcun pericolo. Assicurarsi che ci sia un'aerazione sufficiente, aprire ad esempio una finestra.

- Far raffreddare il prodotto e pulirlo come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Messa in funzione**

Note sullo sportello in vetro:

CAUTELA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non appoggiarsi allo sportello in vetro. Non appoggiare oggetti sullo sportello in vetro. Ciò danneggerebbe le cerniere.

Se si preparano alimenti particolarmente grassi può svilupparsi una maggiore quantità di fumo. In questo caso non chiudere completamente lo sportello in vetro, lasciarlo un poco aperto: lo sportello in vetro ha un dispositivo di bloccaggio che permette di lasciare uno spiraglio aperto. Quando con cautela si chiude lo sportello in vetro questo si blocca brevemente in questa posizione.

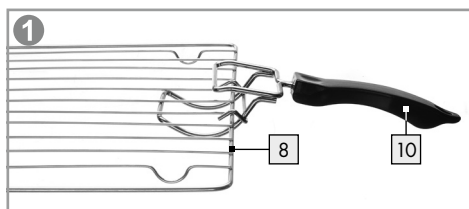
Aprire e chiudere lo sportello in vetro sempre con cautela. Per evitare il ribaltamento del forno, durante l'apertura e chiusura lo sportello va accompagnato tenendolo dalla maniglia.

Inserire la teglia per le briciole:

- Far scorrere la teglia per le briciole [7] sotto le astine di riscaldamento in modo che si posizioni correttamente sul fondo del prodotto.

Utilizzare il grill:

- Utilizzare sempre la pinza [10] per inserire o estrarre la griglia [8] dal prodotto. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.
- Non collocare mai la griglia [8] direttamente sulle astine di riscaldamento. In caso contrario sussiste il pericolo di danni materiali.
- Far scorrere la griglia [8] in uno dei tre binari [1] nel vano cottura del prodotto.
- Per estrarre la griglia bollente [8] agganciare la pinza [10] come mostrato nella figura 1.



Utilizzare la teglia da forno:

- Utilizzare sempre la pinza [10] per inserire o estrarre la teglia da forno [9] dal prodotto. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.

CAUTELA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non collocare mai la teglia da forno [9] direttamente sulle astine di riscaldamento. In caso contrario sussiste il pericolo di danni materiali.

- Non utilizzare la teglia da forno [9] per conservare o preparare alimenti a contenuto acido, alcalini o salati!
- Se possibile, utilizzare sempre la carta forno per mantenere la teglia da forno [9] pulita e proteggerla dal grasso bruciato degli alimenti. Se si cosparge la teglia da forno [9] con del grasso, occorre pulirla a fondo con acqua calda e un detersivo delicato! Non graffiare la teglia da forno [9] con le posate.

- Far scorrere la teglia da forno [9] in uno dei tre binari [1] nel vano cottura del prodotto.
- Per estrarre la teglia da forno bollente [9] agganciare la pinza [10] come mostrato nella figura 2.



- Per accendere il prodotto, posizionare il timer [6] su "ON" o sul tempo di cottura desiderato (minuti).

Interruttore di funzionamento:

Con l'interruttore di funzionamento [4] è possibile accendere il prodotto e impostare tre diverse funzioni:

Simbolo	Significato
	"Calore superiore", ad es. per gratinare
	"Calore inferiore", ad es. per i dolci
	"Calore superiore & inferiore", ad es. per la pizza
OFF	"OFF": il prodotto è spento.

Regolatore della temperatura:

Attraverso il regolatore della temperatura [2] è possibile regolare la temperatura desiderata.

Funzionamento continuo/funzionamento timer:

Con il timer [6] è possibile regolare il tempo di cottura:

- Posizionare il timer [6] sulla durata di cottura desiderata. La spia di controllo rossa [5] si illumina. Allo scadere del tempo impostato, suona un allarme e il prodotto interrompe il riscaldamento. La spia di controllo rossa [5] si spegne.
- Se si vuole far funzionare il prodotto senza limite di tempo (funzionamento continuo), ruotare il timer [6] in senso antiorario su "ON". La spia di controllo rossa [5] si illumina. Se si vuole terminare il funzionamento ruotare il timer [6] in senso orario su "OFF". La spia di controllo rossa [5] si spegne.

Nota: è possibile anche utilizzare il timer [6] senza funzione di riscaldamento come cronometro. A tal fine posizionare l'interruttore di funzionamento [4] su **OFF**. Impostare quindi il tempo prescelto nel timer [6]. L'interruttore del timer [6] si muove ora in senso antiorario su "OFF". Allo scadere del tempo impostato suona un allarme. Il prodotto non riscalda.

● Grigliare e cucinare al forno

- Non posizionare mai contenitori o alimenti direttamente sul fondo del prodotto, sulle astine di riscaldamento o nella teglia per le briciole [7]. In caso contrario sussiste il pericolo di danni materiali.

1. Inserire la teglia per le briciole [7] nel prodotto.
2. Estrarre la griglia [8] e la teglia da forno [9] dal prodotto. Rivestirle eventualmente con carta forno o ungere la teglia da forno [9] con un grasso idoneo.

Nota: in base alla pietanza da preparare il forno va preriscaldato. Seguire le indicazioni della relativa ricetta. Il preriscaldamento è utile per tempi di cottura molto brevi, per formare la crosta e per pietanze delicate, che hanno bisogno di una temperatura costante, ad es. i soufflé. Se il preriscaldamento non è necessario, saltare il passaggio 3.

3. Far riscaldare il prodotto alla temperatura desiderata:
 - Chiudere lo sportello in vetro.
 - Regolare la temperatura desiderata con il regolatore della temperatura [2].
 - Con l'interruttore di funzionamento [4] selezionare la funzione prescelta.
 - Con il timer [6] impostare un preriscaldamento di almeno 15 minuti. La spia di controllo rossa [5] indica che il prodotto è acceso. L'interruttore

del timer [6] si muove ora in senso antiorario su "OFF".

4. Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, la spia di controllo verde [3] si illumina. Collocare l'alimento da grigliare o cuocere al forno sulla griglia [8] o sulla teglia da forno [9] e posizionare queste in uno dei binari [1]. Accertarsi che la distanza tra l'alimento da grigliare o cuocere al forno e le pareti interne e le astine di riscaldamento del prodotto sia sufficiente.
5. Chiudere lo sportello in vetro.
6. Con il timer [6] impostare la durata di grill o cottura al forno. La durata massima di grill o cottura al forno è di 60 minuti.

Nota: se il tempo di cottura dell'alimento da grigliare o cuocere al forno è inferiore a 10 minuti, impostare il timer [6] innanzitutto su 20 minuti e quindi di nuovo sulla durata di grill o cottura al forno prescelta.

Il prodotto si spegne automaticamente dopo la durata impostata, si attiva un allarme e le spie di controllo [5]/[3] si spengono. Se si vuole interrompere prima il processo di riscaldamento ruotare il regolatore di temperatura [2] in senso antiorario fino a fine corsa, posizionare l'interruttore di funzionamento [4] su "OFF" e posizionare il timer [6] su "OFF". Oppure posizionare il timer [6] su "ON" per far funzionare il prodotto senza limite di tempo; se si vuole terminare il funzionamento ruotare il timer [6] su "OFF".

7. Dopo il riscaldamento estrarre la griglia [8] o la teglia da forno [9] con l'aiuto della pinza [10].

Nota: le ricette sono contenute nelle istruzioni d'uso complete scaricabili dal portale Lidl.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Il cavo di alimentazione non è inserito nella presa di corrente.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	La presa di corrente è difettosa.	Utilizzare un'altra presa di corrente.
	Il prodotto è difettoso.	Rivolgersi al servizio di assistenza.

Problema	Causa	Soluzione
La spia di controllo rossa [5] si illumina ma il prodotto non riscalda.	L'interruttore di funzionamento [4] è su "OFF".	Ruotare l'interruttore di funzionamento [4] sulla funzione desiderata.
Il tempo di cottura degli alimenti sembra molto lungo.	Lo sportello in vetro è stato aperto spesso per controllare la cottura.	Non aprire lo sportello in vetro più del necessario.
	È stata impostata una temperatura sbagliata.	Verificare le impostazioni di temperatura.
Durante l'uso si sviluppa fumo e odore.	Sulle astine di riscaldamento ci sono residui della pulitura o di alimenti.	Estrarre gli alimenti dal prodotto e proseguire la cottura con lo sportello in vetro aperto fino a che il fumo non viene eliminato.
Se i guasti summenzionati non si risolvono con le risoluzioni indicate oppure se si verificano altri tipi di guasto, contattare il nostro servizio di assistenza.		

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



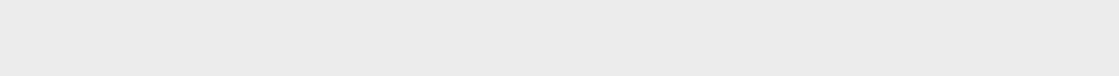
È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	122
Bevezető	Oldal	123
Rendeltetésszerű használat	Oldal	123
Alkatrészleírás	Oldal	123
Műszaki adatok	Oldal	123
Biztonsági tudnivalók	Oldal	123
A termék felállítása	Oldal	126
Az első üzembe helyezés előtt	Oldal	127
Üzembe helyezés	Oldal	128
Grillezés és sütés	Oldal	129
Hibaelhárítás	Oldal	130
Mentesítés	Oldal	131

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat		60 perces időzítő és további tartós üzemmód
V	Volt		Fokozatmentes hőmérséklet-szabályozás 70–230 °C között
	Váltóáram / -feszültség		14 l-es sütőrész
Hz	Hertz		Teljesítményfelvétel
W	Watt		Hullámkarton
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		GS által tanúsított
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		Felelősségteljes forrásokból származó csomagolás
	Élet- és balesetveszély kisgyermek és gyermekek számára!		
	Figyelmeztetés! Áramütés veszélye!		Környezetbarát módon ártalmatlannítsa a csomagolást és a terméket!
	ÉLELMISZERIPARI MINŐSÉGŰ! Ez a termék nem befolyásolja az íz- és illat-tulajdonságokat.	CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Grill-/sütőkombináció (felső hő)		Grill-/sütőkombináció (felső/alsó hő)
	Grill-/sütőkombináció (alsó hő)	 	Vigyázat! Forró felületek okozta égési sérülések veszélye!

Mini sütő

● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.

A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 437396_2304 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.



● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag ételek sütésére, újramelegítésére és grillezésére szolgál, és kizárólag magáncélú használatra készült. Az előbb leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék megváltoztatása nem megengedett és személyi sérülésekhez, illetve károkhoz vezet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem ipari felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | sínek |
| 2 | hőmérséklet-szabályozó |
| 3 | zöld jelzőlámpa |
| 4 | funkcióválasztó |
| 5 | piros jelzőlámpa |
| 6 | időzítő |
| 7 | morzsatálca (behelyezve) |
| 8 | grillrács |
| 9 | sütőtepsi |
| 10 | kivevő fogó |

● Műszaki adatok

Típuszám: PD-9007
Hálózati feszültség: 220–240V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel: 1300 W
Sütőrész: kb. 14 l
Mérete: kb. 40,5 x 27,0 x 34,0 cm
(sz x ma x mé)



Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓVAL! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KIS- GYEREKEK ÉS GYEREKEK

SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.
- Ez a termék nem játékszer, gyermekek kezébe nem való. A gyermekek nem ismerik fel a termék használatakor felmerülő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Az eszközt 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve az eszközök biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és/vagy a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.
- A tisztítást és karbantartást gyermek nem, illetve a 8 év feletti gyermek felügyelet mellett végezheti.
- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és a csatlakozókábeltől.

- A terméket mindig ki kell húzni a csatlakozóaljzatból, ha nincs felügyelet alatt.
- Ne hagyja a terméket vagy a csomagolóanyagot felügyelet nélkül. Műanyag fóliák/zacskók, sztiropor részek stb. veszélyes játékszerekké válhatnak a gyerekek számára.



Kerülje az áramütés általi életveszélyt

- Minden egyes a hálózathoz való csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket esetleges sérülések szempontjából. Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel rajta.
- Ha szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, vagy ha felismerhető hibákat tapasztal, azonnal húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóaljzatból.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel működés közben soha ne legyen vizes vagy nedves.
- Ne merítse a terméket vízbe, vagy más folyadékba.
- Óvja a terméket nedvességtől, cseppenő- vagy fröccsenő víztől.
- Ne tegyen vízzel töltött tárgyat, mint pl. vázákat a termékre.

- Ha folyadék kerül a termékbe, azonnal húzza ki a hálózati dugót. Az újbóli üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a terméket.
- Óvja a hálózati kábelt az éles szélektől, a mechanikai terheléstől és a forró felületektől.
- A hálózati áramellátásra való csatlakoztatáskor vagy az arról való leválasztáskor csak a hálózati dugó szigetelt részét fogja meg!
- A terméket csak száraz helyiségekben használja, soha ne a szabadban vagy nedves környezetben.
- Használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a terméket a konnektorból. A termék még akkor is felvesz egy csekély mennyiségű teljesítményt, ha a termék ugyan ki van kapcsolva, de csatlakoztatva van az áramhálózatra. A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne szerelje szét az elektromos berendezéseket és ne dugjon ezekbe tárgyakat. Az ilyen jellegű beavatkozások áramütés miatti életveszélyt jelentenek.
- Ha ennek a terméknek a hálózati csatlakozóvezetéke megsérült, a veszélyeztetések elkerülése

érdekében azt a gyártónak, a vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélni.

- Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló feszültség megegyezik-e a termék számára szükséges üzemi feszültséggel (220–240 V~, 50 Hz/60 Hz).



Kerülje a tűz- és sérülésveszélyt

- Használat közben ne takarja le semmivel a terméket. A túlzott hőtermelődés tűz keletkezéséhez vezethet.
- A terméket használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A túlzott hőtermelés tüzet okozhat.
- Soha ne szárítson textíliákat vagy tárgyakat a terméken, a termék felett vagy a termékben.
- Csak könnyen hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa azt az áramhálózatról.
- Ügyeljen arra, hogy a termék szellőzőnyílásai mindig szabadok legyenek. Túlhevülés veszélye!

- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.
-  Soha ne érintse meg az üvegajtót vagy a készülékházat használat közben, mert nagyon felforrósodnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében használjon edényfogót vagy hasonlót az üvegajtó kinyitásához!
- Soha ne érintse meg a fűtőrudakat vagy a kisablakot működés közben vagy a termék lehűlése előtt. Működés közben ne nyúljon be a sütőrészbe. Várja meg, amíg a termék lehűl. Máskülönben megégetheti magát.
- Használat után hagyja a terméket lehűlni, mielőtt szállítaná.
- A forró termék kezelésénél mindig használjon sütőkesztyűt vagy edényfogót!
- Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.



Anyagi károk veszélye

- Ügyeljen arra, hogy a termék, a hálózati kábel vagy a dugó ne érintkezzen forró hőforrásokkal,

például főzőlapokkal vagy nyílt lánggal.

- Kizárólag a mellékelt eredeti tartozékokkal működtesse a terméket.
- Ne törje vagy zúzza meg a hálózati kábelt.
- A hálózati kábelt mindig a dugónál fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, soha ne a kábelnél fogva.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a termék közvetlen közepében ne legyenek könnyen éghető anyagok (pl. konyharuha, edényfogó stb.).
- Ne használja a sütőtepsit savas, lúgos vagy sós ételek tárolására és feldolgozására!
- A termék 50 Hz vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség felhasználói beavatkozásra. A termék automatikusan 50 Hz-re vagy 60 Hz-re állítja be magát.



ÉLELMISZERIPARI MINŐSÉGŰ!

Ez a termék nem befolyásolja az íz- és illat-tulajdonságokat.

● A termék felállítása

Tudnivaló: Vegye ki a terméket és tartozékait a csomagolásból. Távolítsa el minden matricát, védőfóliát és szállítási biztosítóelemet a termékről.

Tudnivaló: Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sérüléseit.

Tudnivaló: Tisztítsa meg minden alkatrészt a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint.

- Ne helyezze a terméket víz közvetlen közelébe, pl. mosdókagylók, mosdókádak mellé vagy nedves pincehelyiségekbe. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Soha ne helyezze a terméket faliszekrények alá, illetve függönyök, szekrényajtók vagy más gyúlékony tárgyak mellé.
- A termék és a fali egységek, mennyezetek, falak vagy hasonlók közötti távolságnak felül legalább 10 cm-nek, jobbra és balra pedig 5 cm-nek kell lennie. Ezért a terméket nem szabad szekrényekben vagy hasonló helyeken elhelyezni. Ellenkező esetben a termék megfelelő szellőzése nem lehetséges, és ez tüzet okozhat, vagy sérülést.
- A terméket csak hőálló felületre helyezze. Ellenkező esetben tűzveszély fenyeget, és a termék megsérülhet. A termék alja alatti terület elszíneződhet és károsodhat. Ezenkívül az aljában tartós benyomódások keletkezhetnek, ha a felület puha.
- Helyezze a terméket szilárd, vízszintes és hőálló felületre (pl.

rozsdamentes acél munkalapra vagy természetes kőből, pl. gránitból készült munkalapra). Biztosítson elegendő szellőzést a termék körül.

- Nyomja a termék hátoldalát a falhoz. A hátsó távtartóknak hozzá kell érniük a falhoz. Ügyeljen arra, hogy a fal anyaga hőálló legyen, pl. csempeburkolat, természetes kő vagy gránit.

● Az első üzembe helyezés előtt

- Dugja a hálózati csatlakozót egy konnektorba.
- Az óra járásával megegyezően tekerje ütközésig a hőmérséklet-szabályozót [2] a legmagasabb hőfokra.
- Tekerje a funkcióválasztót [4] felső és alsó hőre .
- Nyissa ki az üvegajtót, és hagyja nyitva ehhez a folyamathoz.
- Vegye ki a tartozékokat a sütőrészből.
- Állítsa az időzítőt [6] 20 percre. A termék 20 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a melegítési folyamatot idő előtt meg akarja szakítani, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót [2] az óramutató járásával ellentétes irányba, ameddig csak lehet, állítsa a funkcióválasztót [4] **OFF** állásba és az időzítőt [6] „OFF” állásba.
- Tudnivaló:** A termék első felmelegítésekor a gyártási maradványok miatt enyhe füst és szag képződhet. Ez normális és teljesen ártalmatlan. Biztosítson elegendő szellőzést, például nyissa ki az ablakot.
- Hagyja lehűlni a terméket és tisztítsa a „tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint.

A termék most használatra kész.

● Üzembe helyezés

Tudnivalók az üvegajtóhoz:

VIGYÁZAT! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

Ne támaszkodjon az üvegajtóra. Ne helyezzen tárgyakat az üvegajtóra. Ez a zsanérok károsodásához vezet.

Ha különösen zsíros ételeket készít, fokozott füstképződés alakulhat ki. Ebben az esetben ne zárja be teljesen az üvegajtót, hanem hagyja egy résnyire nyitva: Az üvegajtónak van egy reteszelési helyzete, így egy résnyire nyitva van. Ha óvatosan becsukja az üvegajtót, az ebben a helyzetben röviddel a becsukás előtt reteszelődik.

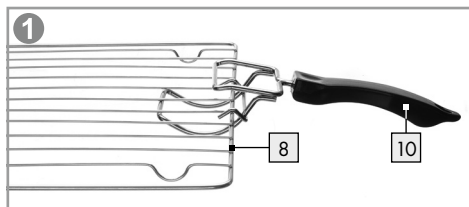
Az üvegajtót mindig óvatosan nyissa és zárja. Annak érdekében, hogy a sütő ne boruljon fel, az ajtót nyitáskor és záráskor a fogantyúnak a teljes mozgás során követnie kell.

Morzsátálca behelyezése:

- Csúsztassa a morzsátalcát [7] az alsó fűtőrudak alá úgy, hogy az simán ráfeküdjön a termék aljára.

Grillrács használata:

- Használja mindig a kivető fogókat [10], a grillrács [8] behelyezéséhez vagy kivételéhez a termékből. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- A grillrácsot sose [8] közvetlenül a fűtőrudakra helyezze. Ellenkező esetben anyagi kár veszélye áll fenn.
- Csúsztassa a grillrácsot [8] a termék sütőterében lévő három sín [1] egyikébe.
- A forró grillrács [8] kivételéhez akassza be a kivető fogót [10] az 1. ábrán látható módon.



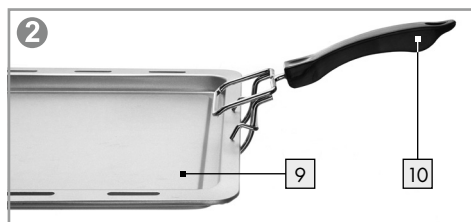
Sütőtepsi használata:

- Használja mindig a kivető fogókat [10], a sütőtepsi [9] behelyezéséhez vagy kivételéhez a termékből. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

VIGYÁZAT! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- A sütőtepsit sose [9] közvetlenül a fűtőrudakra helyezze. Ellenkező esetben anyagi kár veszélye áll fenn.
- Ne használja a sütőtepsit [9] savas, lúgos vagy sós ételek tárolására és feldolgozására!
- Ha lehetséges, mindig használjon sütőpapírt, hogy a sütőtepsit [9] tisztán tartsa, és megvédje az ételekből kifolyó odaégett zsírtól. Ha a sütőtepsit [9] sütés-kor zsiradékkal kenik be, alaposan meg kell tisztítani meleg vízzel és kíméletes mosogatószerrel! Ne karcolja fel a sütőtepsit [9] éles evőeszközökkel.

- Csúsztassa a sütőtepsit [9] a termék sütőterében lévő három sín [1] egyikébe.
- A forró sütőtepsi [9] kivételéhez akassza be a kivevő fogót [10] az 2. ábrán látható módon.



- A termék bekapcsolásához, állítsa az időzítőt [6] „ON” állásba vagy a kívánt sütési időre (percekben).

Funkcióválasztó:

A funkcióválasztóval [4] bekapcsolhatja a terméket, és három különböző funkciót állíthat be:

Szimbólum	Jelentés
	„Felső hő” pl. felső sütéshez
	„Alsó hő” pl. sütemények sütéséhez
	„Felső & alsó hő” pl. pizzasütéshez
OFF	„OFF”: A termék ki van kapcsolva.

Hőmérséklet-szabályozó:

A hőmérséklet-szabályozóval [2] beállíthatja a kívánt hőfokot.

Tartós üzemmód/időzítő üzemmód:

A sütési időt az időzítővel [6] állíthatja be:

- Állítsa be az időzítőt [6] a kívánt sütési időre. A piros jelzőlámpa [5] kigyullad. A beállított idő leteltével egy hangjelzés hallatszik, és a termék leállítja a sütést. A piros jelzőlámpa [5] kialszik.
- Ha a terméket időkorlátozás nélkül (tartós üzemmódban) kívánja működtetni, tekerje az

időzítőt [6] az óramutató járásával ellentétes irányba az „ON” állásba. A piros jelzőlámpa [5] kigyullad. Ha le akarja állítani a működést, tekerje az időzítőt [6] az óramutató járásával megegyező irányba az „OFF” állásba. A piros jelzőlámpa [5] kialszik.

Tudnivaló: Az időzítőt [6] rövid időmérőnek is használhatja sütési funkció nélkül. Ehhez állítsa a funkcióválasztót [4] a „OFF” állásba. Ezután állítsa be a kívánt időt az időzítőn [6]. Az időzítő [6] kapcsolója most az óramutató járásával ellentétes irányba, az „OFF” állás felé mozog. A beállított idő leteltkor hangjelzés hallatszik. A termék ilyenkor nem melegít.

● Grillezés és sütés

- Soha ne helyezzen edényeket vagy ételeket közvetlenül a termék aljára, a fűtőrudakra vagy a morzsatálcára [7]. Ellenkező esetben anyagi kár veszélye áll fenn.

1. Helyezze a morzsatálcát [7] a termékbe.
2. Vegye ki a grillrácsot [8] és a sütőtepsit [9] a termékből. Ha szükséges, bélelje ki sütőpapírral, vagy kenje ki a sütőtepsit [9] sütésre alkalmas zsírral.

Tudnivaló: Az ételtől függően a sütőt elő kell melegíteni. Kövesse az adott receptben szereplő utasításokat. Az előmelegítés nagyon rövid sütési idő, ropogós kéreg és állandó hőmérsékletet igénylő kényes ételek, például szuflé esetén hasznos. Ha nincs szükség előmelegítésre, ugorja át a 3. lépést.

3. Hagyja, hogy a termék felmelegedjen a kívánt hőmérsékletre:
 - Zárja be az üvegajtót.
 - Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályozóval [2].
 - Válassza ki a kívánt funkciót a funkcióválasztóval [4].

- Az időzítővel [6] állítson be legalább 15 perc előmelegítési időt. A piros jelzőlámpa [5] jelzi, hogy a termék be van kapcsolva. Az időzítő [6] kapcsolója most az óramutató járásával ellentétes irányba, az „OFF” állás felé mozog.
- 4. Amint a beállított hőmérsékletet elérte, a zöld jelzőlámpa [3] kigyullad. Helyezze a grillezni vagy sütni kívánt ételt a grillrácsra [8] vagy a sütőtepsire [9], és csúsztassa rá az egyik sínre [1]. Ügyeljen arra, hogy a grillezett vagy sült étel megfelelő távolságra legyen a termék belső falától és fűtőrúdjaiktól.
- 5. Zárja be az üvegajtót.
- 6. Az időzítővel [6] állítsa be a kívánt grillezési vagy sütési időt. A maximális grillezési vagy sütési idő 60 perc.

Tudnivaló: Ha a grill- vagy sütési idő kevesebb, mint 10 perc, állítsa az időzítőt [6] először 20 percre, majd vissza a kívánt grillezési vagy sütési időre.

- A termék a beállított idő elteltével automatikusan kikapcsol, a hangjelzés megszólal, és a jelzőlámpák [5]/[3] kialszanak. Ha a melegítési folyamatot idő előtt meg akarja szakítani, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót [2] az óramutató járásával ellentétes irányba, ameddig csak lehet, állítsa a funkcióválasztót [4] **OFF** állásba és az időzítőt [6] „OFF” állásba. Vagy állítsa az időzítőt [6] „ON” állásba a termék időkorlát nélküli működtetéséhez; ha le szeretné állítani a működést, állítsa az időzítőt [6] „OFF” állásba.
- 7. A melegítési folyamat után a grillrácsot [8] vagy a sütőtepsit [9] a kivevő fogó [10] segítségével vegye ki.

Tudnivaló: A Lidl portálról letölthető részletes használati utasításban talál receptjavaslatokat.

● Hibaelhárítás

Hiba	A probléma oka	Megoldás
A termék nem működik.	A hálózati dugó nincs csatlakoztatva a hálózathoz.	Dugja a hálózati csatlakozót egy konnektorba.
	A konnektor meghibásodott.	Használjon másik konnekort.
	Meghibásodott a termék.	Forduljon a szervizhez.
A piros jelzőlámpa [5] kigyullad, de a termék nem melegszik fel.	A funkcióválasztó [4] az „OFF” álláson marad.	Tekerje a funkcióválasztót [4] a kívánt funkcióra.
Az ételek főzési ideje nagyon hosszúnak tűnik.	Az üvegajtót túl gyakran kinyitották, hogy ellenőrizték a sütés előrehaladását.	Ne nyissa ki az üvegajtót a feltétlenül szükségesnél gyakrabban.
	Rossz hőmérséklet lett beállítva.	Ellenőrizze a hőmérsékleti beállításokat.
Használat közben füst- és szagképződés jelentkezik.	A fűtőrudakon tisztítási vagy ételmaredek vannak.	Vegye ki az ételt a termékből, és nyitott üvegajtóval folytassa a süttést, amíg a füst el nem tűnik.
Ha a hibák a fenti hibaelhárítással nem orvosolhatók, vagy ha más típusú hibákat észlel, kérjük, forduljon szervizünkhöz.		

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötıanyagok.



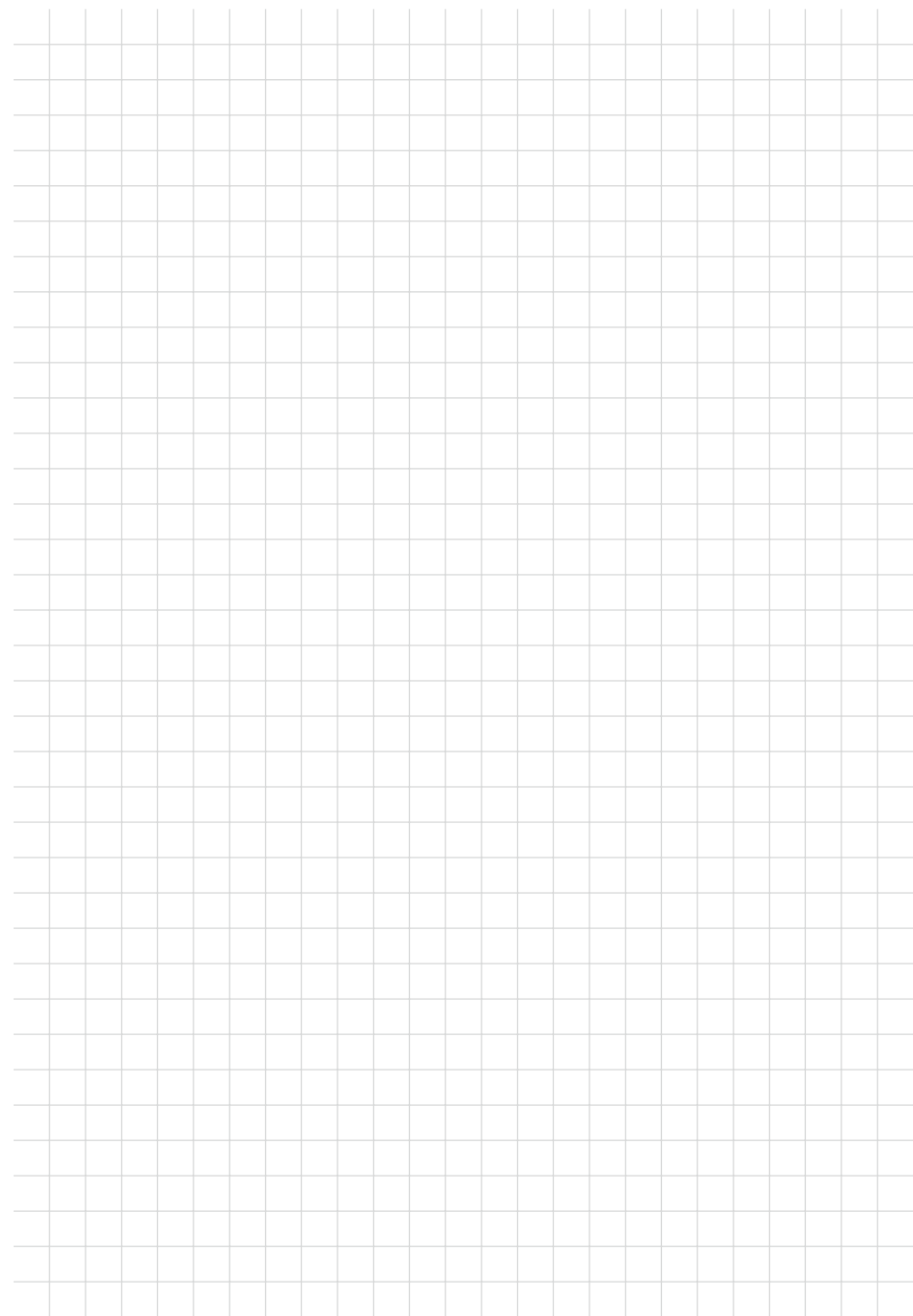
A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

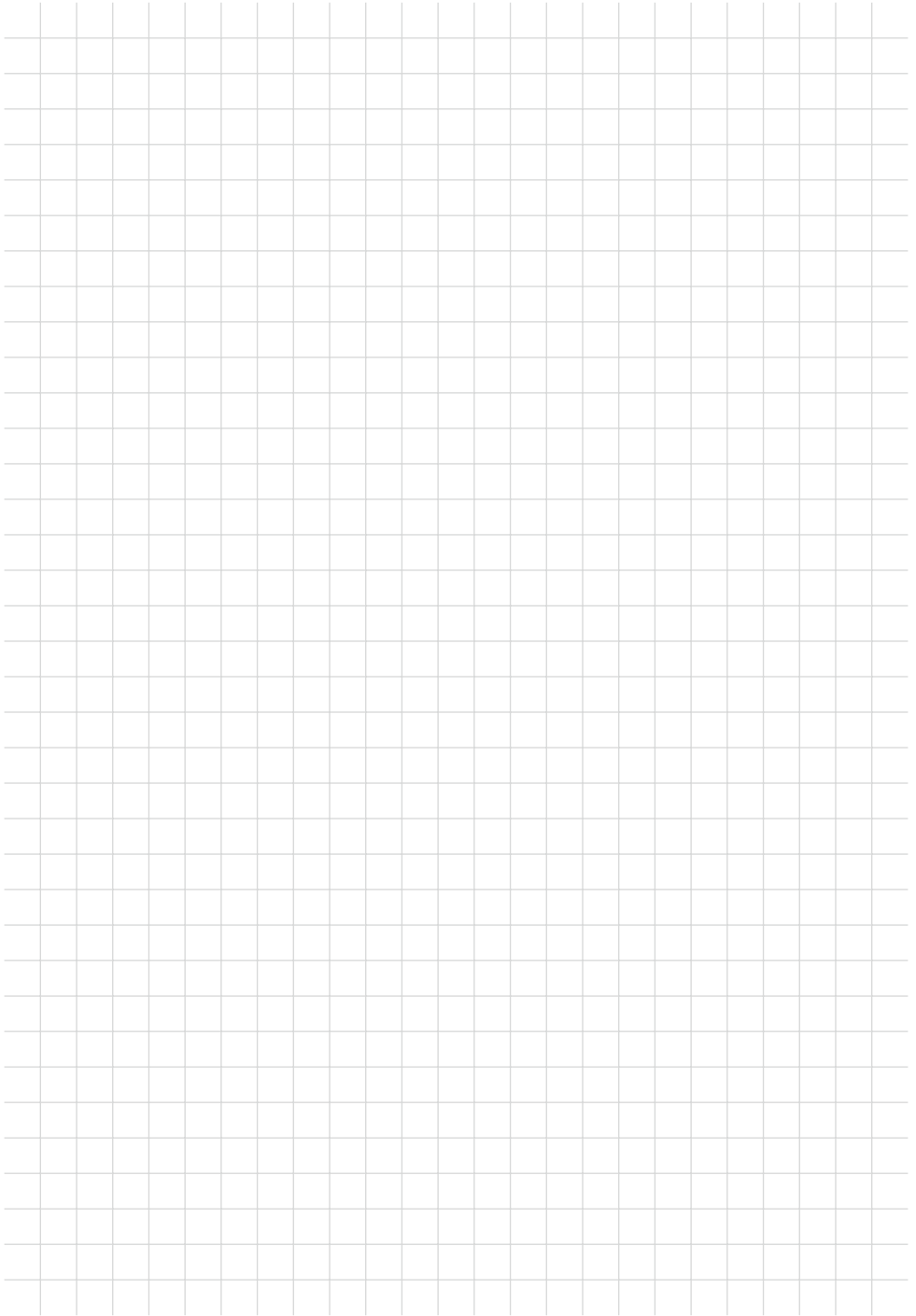


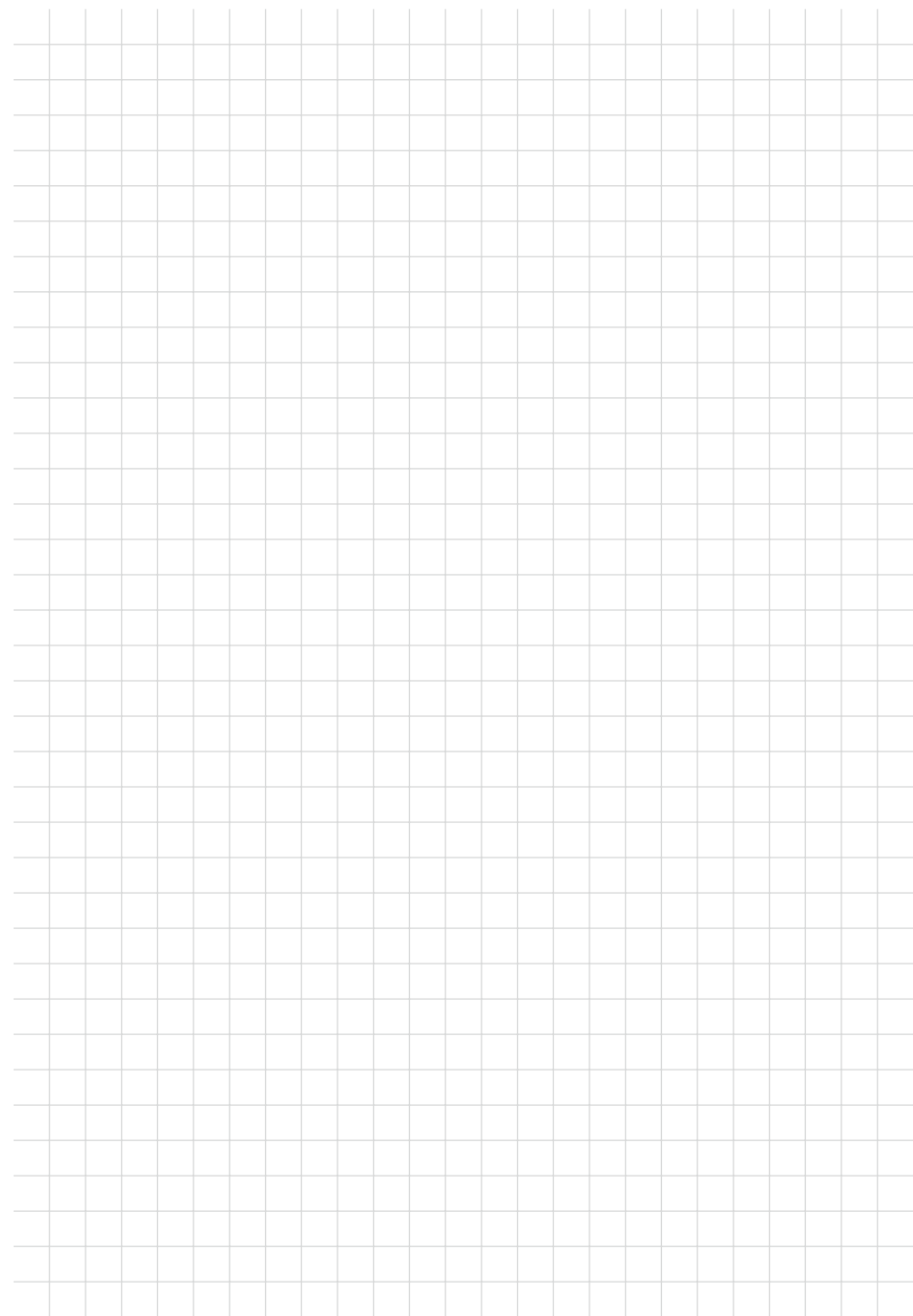
A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.







Tristar Europe B.V.

Swaardvenstraat 65

5048 AV Tilburg

THE NETHERLANDS

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information

Versione delle informazioni · Információk állása:

08/2023 · Ident.-No.: PD-9007082023-8



IAN 437396_2304